

Atlas Copco Instruction Manual



Bruksanvisning
for transportable kompressorer
Norsk

XATS 138 PE Stage V APP
XATS 250 PE Stage V APP
XAHS 108 PE Stage V APP
XAHS 190 PE Stage V APP

Engine
Kubota V2403-CR-T-E5B

Atlas Copco

**Bruksanvisning
for transportable kompressorer**

XATS 138 PE Stage V APP

XATS 250 PE Stage V APP

XAHS 108 PE Stage V APP

XAHS 190 PE Stage V APP

**Oversettelse av
originalinstruksjonene**

Dokument nr.
2960 5790 80

07/2020



ATLAS COPCO - PORTABLE ENERGY DIVISION
www.atlascopco.com

Garanti og ansvarsbegrensning

Bruk kun autoriserte deler.

Enhver skade eller funksjonsfeil som skyldes bruk av uautoriserte deler dekkes ikke av garanti eller produktansvar.

Produsenten aksepterer intet ansvar for noen skade som oppstår på grunn av modifikasjoner, tilføyelser eller forandringer som er gjort uten produsentens skriftlige tillatelse.

Manglende vedlikehold eller utførelse av endringer i oppsettet av maskinen, kan føre til store faremomenter, inkludert fare for brann.

Atlas Copco har gjort alt for å sikre at informasjonen i denne håndboken er riktig, men påtar seg ikke ansvar for eventuelle feil.

Copyright 2020, www.atlascopco.com

Atlas Copco Airpower,

Boomssteenweg 957,

2610 Wilrijk,

Belgia.

All uautorisert bruk eller kopiering av innholdet eller deler av det er forbudt.

Dette gjelder særlig varemerker, modellbenevnelser, delenumre og tegninger.

Introduksjon

Hvis du følger instruksjonene i denne boken garanterer vi deg mange års problemfri drift. Den er en solid, sikker og pålitelig maskin som er bygget etter den nyeste teknologi.

Bruksanvisningen skal oppbevares i nærheten av maskinen.

Ved korrespondanse må det alltid opplyses om type kompressor og serienummer, som vises på typeskiltet.

Selskapet forbeholder seg retten til å forandre data uten foregående varsel.

Innhold

1	Sikkerhetsforskrifter	7	5.4	Start / Stopp.....	31
1.1	Personlig verneutstyr.....	7	5.5	Nødstop.....	31
1.2	Innledning.....	7	5.6	Grunnleggende drift av maskinen.....	32
1.3	Generelle sikkerhetstiltak.....	8	5.6.1	Kontrollpanel.....	32
1.4	Sikkerhet ved transport og installasjon.....	9	5.6.2	Ikoner.....	34
1.5	Sikkerhet ved bruk og drift.....	10	5.6.3	Mulige visninger.....	36
1.6	Sikkerhet ved vedlikehold og reparasjon...	11	5.6.4	Start.....	38
1.7	Sikkerhet i forbindelse med verktøy.....	12	5.6.5	Trykkinstilling.....	42
1.8	Spesifikke sikkerhetsregler.....	13	5.6.6	Under drift.....	43
2	Viktige detaljerte opplysninger	15	5.6.7	Stopp.....	44
2.1	Sikkerhetspiktogrammer som er brukt.....	15	5.6.8	Avstenging.....	44
2.2	Generell beskrivelse.....	15	5.6.9	Avslått.....	45
3	Hoveddeler	18	5.6.10	Innstillinger.....	45
4	Oversikt	20	5.6.11	ECO modus.....	47
4.1	Merking og informasjonsmerker.....	22	5.6.12	Feilkoder.....	50
5	Betjeningsinstruksjoner	23	6	Vedlikehold	51
5.1	Instruksjoner for parkering, trekking og løft.....	23	6.1	Lagring.....	52
5.1.1	Instruksjoner for parkering.....	23	6.2	FleetLink.....	52
5.1.2	Instruksjoner for trekking.....	24	6.3	Daglig vedlikehold av kompressor før start på en jobb.....	52
5.1.3	Instruksjoner for løfting.....	26	6.4	Daglig vedlikehold av understell før bruk på vei.....	52
5.2	Transport av kompressoren.....	27	6.4.1	Kontroll av kompressorens oljenivå.....	58
5.2.1	Festeverktøy.....	28	6.4.2	Kontroll av motorens oljenivå.....	59
5.2.2	Feste enheten til transportkjøretøyet.....	29	6.5	Kjølevæske.....	59
5.3	Bruke kompressoren.....	30	6.5.1	Sjekk av kjølevæskeni.....	59
5.3.1	Unngå lav belastning.....	30	6.6	Luftfilter motor / kompressor.....	60
5.3.2	Før start.....	30	6.7	Rengjøring av kjølere.....	60
			6.8	Batteri.....	60
			6.8.1	Lading av batteriet.....	60
			6.8.2	Periodisk batteriservice.....	60
			6.9	Spillvæskeramme.....	61

7	Ekstraustyr	62
8	Feilsøking	63
9	Tekniske spesifikasjoner	65
9.1	Spesifikasjoner kompressor / motor	65
9.1.1	Referanseforhold	65
9.1.2	Begrensninger	65
9.1.3	Ytelsesdata (3) (4).....	66
9.1.4	Designdata.....	67
9.2	Ytelseskurver ved høyde	69
10	Dimensjonstegning	70
11	Elektrisk diagram	74
12	Typeskilt	81
13	Avfallshåndtering	82
14	Vedlikeholdslogg	83

Sikkerhetsforskrifter

PERSONLIG VERNEUTSTYR



Må leses grundig og følges for tauing, løfting, drift, vedlikehold eller reparasjon av enheten.

INNLEDNING

Atlas Copcos siktemål er å gi brukerne av deres utstyr sikre, pålitelige og effektive produkter. Noen av faktorene som det må tas hensyn til:

- tiltenkt og framtidig bruk av produktene og miljøet de forventes å bli brukt i,
- gjeldende regler, lover og forskrifter,
- forventet levetid for produktet, forutsatt korrekt service og vedlikehold,
- at håndboken inneholder oppdatert informasjon.

Les instruksjonsboken før du tar produktet i bruk. I tillegg til detaljerte driftsinstruksjoner, gir den også spesifikk informasjon om sikkerhet, forebyggende vedlikehold osv.

Du skal alltid ha bruksanvisningen nær enheten slik at driftspersonell enkelt kan ha tilgang til den.

Se også sikkerhetsreglene om motoren og annet utstyr som leveres separat eller som nevnes på utstyrets eller enhetens deler.

Disse sikkerhetsreglene er generelle og noen utsagn vil derfor ikke være aktuelle for en bestemt enhet.

Kun personer med de nødvendige kvalifikasjoner kan gis tillatelse til å betjene, justere, vedlikeholde eller reparere Atlas Copco utstyr.

Det er ledelsens ansvar å sørge for at operatørene har den nødvendige opplæring og de ferdighetene som kreves til alle kategorier av arbeider.

Ferdighetsnivå 1: Operatør

En operatør har fått opplæring i alt som trengs for å betjene enheten med trykknappene, og har fått opplæring i sikkerhetsaspektene.

Ferdighetsnivå 2: Mekanisk tekniker

En mekanisk tekniker har fått samme opplæring i betjening av enheten som operatøren. I tillegg har den mekaniske teknikeren fått opplæring i å utføre vedlikehold og reparasjoner som beskrevet i instruksjonsboken, og har tillatelse til å forandre innstillingene til regulerings- og sikkerhetssystemet. En mekanisk tekniker utfører ikke arbeider på strømførende elektriske komponenter.

Ferdighetsnivå 3: Elektrisk tekniker

En elektrisk tekniker har den samme opplæring og kvalifikasjoner som både operatøren og den mekaniske teknikeren. I tillegg har den elektriske teknikeren tillatelse til å utføre elektriske reparasjoner på enhetens forskjellige rom. Dette omfatter også arbeider på strømførende elektriske komponenter.

Ferdighetsnivå 4: Spesialist fra produsenten

Dette er en faglært spesialist som sendes av fabrikanten eller dennes agent for å utføre vanskelige reparasjoner eller modifikasjoner på utstyret.

Det anbefales kun to operatører på enheten, flere operatører kan føre til usikker drift.

Ta de nødvendige tiltak for å holde uautoriserte personer borte fra enheten og eliminere alle mulige farekilder ved enheten.

Ved håndtering, betjening, overhaling og/eller vedlikehold eller reparasjoner på Atlas Copco utstyr, må mekanikeren følge trygge arbeidsrutiner og følge alle aktuelle lokale sikkerhetsregler og bestemmelser. Listen nedenfor er en påminnelse om spesielle sikkerhetsdirektiver og forholdsregler som hovedsakelig gjelder Atlas Copco utstyr.

Disse sikkerhetsreglene gjelder for maskiner som behandler eller bruker luft. Behandling av andre gasser krever ekstra sikkerhetstiltak som er karakteristiske for bruken, og står ikke oppført her.

Fravikelse fra sikkerhetsreglene kan innebære fare for mennesker i tillegg til miljøet og maskineri:

- innebære fare for personer på grunn av elektrisitet, mekanisk eller kjemisk påvirkning,
- miljøskade på grunn av lekkasje av olje, løsemidler eller andre stoffer,
- Innebære skade på maskineriet på grunn av funksjonsfeil.

Atlas Copco påtar seg intet ansvar for noen skade som følge av at disse sikkerhetsreglene ikke er blitt fulgt, eller ved at normal forsiktighet ikke er blitt fulgt ved håndtering, drift, vedlikehold og reparasjon, selv om det ikke er uttrykkelig oppgitt i denne instruksjonsboken.

Fabrikanten påtar seg ikke ansvaret for skade på grunn av bruk av ikke-originale reservedeler eller for endringer, supplementer eller tilpasninger som utføres uten fabrikantens skriftlige tillatelse.

Hvis noen instruks i denne boken ikke skulle være i samsvar med lokal lovgivning, skal den strengeste av de to bestemmelsene gjelde.

Instruks i disse sikkerhetsreglene må ikke oppfattes som forslag, anbefalinger eller oppfordringer om at utstyret kan brukes på en slik måte at det bryter med gjeldende lover eller forskrifter.

GENERELLE SIKKERHETSTILTAK

- 1 Eieren er ansvarlig for å holde enheten i god og sikker stand. Deler og tilbehør må skiftes hvis de mangler eller ikke kan brukes trygt.
- 2 Kontrolløren eller ansvarshavende skal hele tiden sørge for at alle instruks med hensyn til drift av maskinen eller utstyret og vedlikehold blir nøye fulgt og at alt tilbehør og alle sikkerhetsanordninger, i tillegg til forbrukerapparater, er i god stand, ikke er slitt eller skadet, og at det ikke er gjort inngrep i dem.
- 3 Når det er indikasjon på eller mistanke om at en innvendig del av maskinen er overopphetet, skal maskinen stoppes, men ingen inspeksjon skal iverksettes før tilstrekkelig nedkjølingsprosess har blitt gjennomført. Dette er for å unngå spontanantennning av oljedamp når luft kommer til.
- 4 Normale driftsvilkår (trykk, temperaturer, hastighet osv.) må være markert på en varig måte.
- 5 Enheten må bare brukes til det formålet den er beregnet på og under normale driftsvilkår (trykk, temperaturer, hastighet osv.).
- 6 Maskinen og utstyr må holdes rent, dvs. så fritt som mulig for olje, støv og andre avleiringer.
- 7 For å forhindre at arbeidstemperaturen stiger, må varmeoverføringsflater (kjøleribber, mellomkjølere, vannkapper osv.) kontrolleres og rengjøres regelmessig.
- 8 Alle regulerings- og sikkerhetsanordninger må vedlikeholdes omhyggelig for å sikre at de fungerer korrekt. De må ikke settes ut av funksjon.
- 9 Vis forsiktighet for å unngå skade på sikkerhetsventiler og andre trykkbegrensningsanordninger, spesielt for å unngå tilstopping på grunn av lakk, olje, kull eller smuss, som kan hindre utstyret i å fungere.
- 10 Trykk- og temperaturmålere må kontrolleres regelmessig med hensyn til nøyaktighet. De må skiftes ut når toleransen overskrides.
- 11 Sikkerhetsanordninger må testes som beskrevet i serviceplanen i instruksjonsboken for å kontrollere at de er i god stand.
- 12 Pass på merkene og informasjonsmerkene på enheten.
- 13 Hvis sikkerhetsmerker er ødelagte eller uleselige, må de erstattes slik at operatørens sikkerhet ivaretas.
- 14 Hold arbeidsområdet ryddig. Hvis det er dårlig orden er det større fare for ulykker.
- 15 Bruk vernetøy når det arbeides på enheten. Avhengig av aktivitetene som utføres er dette: vernebriller, hørselsvern, vernehjelm (med visir), vernehansker, vernetøy og vernesco. Unngå løsthengende langt hår (beskytt håret med et hårnett), og ikke bruk løstsittende klær eller smykker.
- 16 Treff forholdsregler mot brann. Håndter drivstoff, olje og frostvæske forsiktig, de er brennbare stoffer. Ved håndtering av slike stoffer er det forbudt å røyke eller bruke åpen ild. Ha et brannslukkingsapparat i nærheten.

SIKKERHET VED TRANSPORT OG INSTALLASJON

Transport av enheten må kun utføres av personer med autorisasjon/erfaring.

Ved sleping, løfting eller transport av kompressoren, må batteribryteren alltid være slått av.

Ved løfting av en enhet må alle løse eller svingbare deler, f.eks. dører eller trekkstag, først være sikkert festet.

Fest ikke kabler, kjettinger eller tau direkte til løfteøyet; bruk en krankrok eller løftetalle som oppfyller lokale sikkerhetskrav. Det må aldri være skarpe knekker i kabler, kjettinger eller tau som brukes til løfting.

Det er forbudt å løfte med helikopter.

Det er strengt forbudt å oppholde seg i faresonen under en løftet last. Løft aldri enheten over personer eller boligområder. Akselerasjon og retardasjon må holdes innenfor trygge grenser.

1 Før sleping av enheten:

- påse at trykkbeholder(e) er trykkløs(e),
- kontroller slepestaget, bremsesystemet og trekkøyet. Kontroller også koplingen på kjøretøyet som skal slepe,
- kontroller slepe- og bremsekapasiteten til kjøretøyet som skal slepe,
- kontroller at trekkstangen, støttehjulet eller støttebenet er sikkert låst i hevet stilling. Se **Merking og informasjonsmerker**, for relevant advarsel,
- hold hender/fingre borte fra koplingsenheten og alle andre potensielle klempunkter. Hold føttene vekk fra tilhengerfestet for å unngå skade om det skulle gli av,
- påse at slepeøyet kan dreie fritt på kroken,

- kontroller at hjulene er sikre og at dekkene er i god stand og har riktig luftrykk,
 - koble til kabelen, sjekk alle lys og sjekk at signalkabelen ikke er i kontakt med bakken når enheten trekkes,
 - fest sikkerhetskabelen eller -kjettingen som utløser bremsen ved brudd til kjøretøyet som sleper,
 - fjern hjulklosser hvis slike er brukt, og frigjør parkeringsbremsen,
 - kontroller om fjærene på hjulkilene mangler eller er ødelagte.
- 2 Ved sleping av enheten må det benyttes et kjøretøy med tilstrekkelig kapasitet. Se dokumentasjonen til kjøretøyet som brukes til sleping.
 - 3 Hvis enheten skal rygges, må tilhengerbremsens mekanisme frakoples (hvis det ikke er en automatisk mekanisme).
 - 4 Overskrid aldri enhetens maksimale slepehastighet (vær oppmerksom på lokale fartsgrenser).
 - 5 Sørg for at enheten står plant og trekk til parkeringsbremsen før enheten koples fra kjøretøyet som sleper det. Hekt løs tilhengerbremsens kabel. Hvis enheten ikke har noen parkeringsbrems eller støttehjul, blokkeres enheten ved å plassere klosser foran og/eller bak hjulene. Når trekkstangen kan plasseres vertikalt, må låseenheten koples inn og holdes i god stand. Enheten må alltid brukes/parkeres i et område uten offentlig adgang, låst inne uten adgang for uvedkommende personer.
 - 6 Til løfting av tunge deler skal det benyttes et heiseapparat med tilstrekkelig kapasitet, som er prøvd og godkjent i henhold til lokale regler.
 - 7 Løftekroker, løfteøyer, sjakler osv må aldri være bøyd og må bare belastes i den belastningslinjen som de er konstruert for. Kapasiteten til et heiseapparat avtar når løftekraften kommer i en vinkel i forhold til belastningsakselen.
 - 8 For å oppnå maksimal sikkerhet og effektivitet med heiseapparatet, må alle løftedeler være mest mulig loddrett. Om nødvendig må det benyttes en løftebjelke mellom heiseapparatet og lasten.
 - 9 La aldri lasten bli hengende i heiseapparatet.
 - 10 Et heiseapparat må installeres slik at lasten løftes loddrett. Hvis det ikke er mulig må nødvendige forholdsregler settes i verk for å unngå lastsvingninger f.eks. ved å bruke to kraner hvor hver har omtrent lik vinkel som ikke overskrider 30° vertikalt.
 - 11 Plasser enheten ut fra veggen. Iverksett tiltak for å sikre at varm luft som blåses ut av motoren og som driver maskinens kjølesystemer, ikke kan resirkuleres. Hvis slik varmluft tas inn av motoren eller maskinens kjølevifte, kan dette forårsake overopphetelse av enheten. Hvis den trekkes inn vil det gi lavere motoreffekt.
 - 12 Slå av kompressoren før den flyttes.

SIKKERHET VED BRUK OG DRIFT

- 1 Hvis enheten skal brukes i brannfarlige miljøer, må alle eksosrørene utstyres med en gnistfanger for å hindre gnister.
- 2 Eksosen inneholder karbonmonoksid, som er en dødelig gass. Hvis enheten skal brukes i trange områder, må eksosen fra motoren føres ut med et rør med tilstrekkelig diameter. Gjør dette slik at det ikke oppstår noe ekstra bakovertrykk for motoren. Monter et avtrekk om nødvendig. Overhold eventuelle lokale lover. Påse at enheten har tilstrekkelig luftinntak for drift. Monter ekstra kanaler for luftinntak om nødvendig.
- 3 Ved drift i støvete atmosfære, må enheten plasseres slik at vinden ikke fører støvet mot den. Drift i rene omgivelser gir en betydelig økning i intervallene mellom rengjøring av luftfiltre og kjølernes kjerner.
- 4 Steng kompressorens luftutløpsventil før tilkopling eller frakopling av en slange. Sørg for at slangen er fullstendig trykkløs før den frakoples. Ved gjennomblåsning av en slange eller luftlinje, må man påse at den åpne enden er sikkert festet, slik at den ikke kan sprette rundt og føre til skader.
- 5 Enden til luftlinjen som er tilkopledd til utløpsventilen må sikres med en sikkerhetskabel som festes ved siden av ventilen.
- 6 Luftutløpsventilene må ikke utsettes for belastninger, f.eks. ved å trekke i slanger eller ved å installere ekstrastyrer som vannseparator, smøre enhet osv. direkte på en ventil.
- 7 Flytt aldri enheten mens eksterne linjer eller slanger er tilkopledd til utløpsventilene, for å unngå skade på ventiler, manifold og slanger.
- 8 Bruk aldri trykkluft fra noen type kompressor som innåndingsluft uten at det er truffet ekstra tiltak for å gjøre luften egnet til dette, da det ellers kan føre til personskader eller dødsfall. For at trykkluft skal kunne brukes som innåndingsluft, må den renses tilstrekkelig i henhold til gjeldende regler og forskrifter. Innåndingsluft må alltid leveres med stabilt, egnet trykk.
- 9 Fordelingsrør og luftslanger må ha riktig diameter og være egnet til arbeidstrykket. Bruk aldri slitte, skadde eller dårlige slanger. Skift slanger og rør før deres levetid har gått ut. Bruk bare slanger, rørdeler og tilkoplinger av riktig type og størrelse.
- 10 Hvis kompressoren skal brukes til sandblåsning eller skal kobles til et felles trykkluftsystem, må det monteres en passende ventil som hindrer tilbakestømning (tilbakeslagsventil) mellom kompressorens uttak og det tilkoblede utstyret for sandblåsning eller trykkluftsystemet. Pass på at ventilen monteres i riktig posisjon/retning.
- 11 Før man fjerner oljepåfyllingspluggen, må man påse at trykket er fjernet ved å åpne en luftutløpsventil.
- 12 Skru aldri av påfyllingslokket til kjølevannsystemet mens motoren er varm. Vent til motoren er tilstrekkelig avkjølt.
- 13 Fyll aldri på drivstoff mens enheten går, unntatt hvis det står i Atlas Copco instruksjonsboken. Hold drivstoff borte fra varme deler som utløpsrør for luft og motorens eksosrør. Røyking er forbudt under fylling av drivstoff. Ved fylling fra en automatisk pumpe, må en jordingskabel koples til enheten for å utlade statisk elektrisitet. Søl eller etterlat aldri olje, drivstoff, kjølemiddel eller rensmiddel i eller rundt enheten.
- 14 Alle dører skal være lukket under drift, for ikke å forstyrre kjøleluftstrømmen inne i motoren og/eller gjøre lydempingen mindre effektiv. En dør må holdes åpen bare for en kort periode, f.eks. for kontroll eller justering.
- 15 Utfør vedlikehold regelmessig i henhold til vedlikeholdsskjemaet.
- 16 Stasjonære vern er montert på alle roterende deler og stempeldeler som ellers ikke er beskyttet og som kan være farlige for personell. Når et slikt vern er fjernet, må en maskin aldri settes i drift før vernet er satt på plass.
- 17 Støy, også ved akseptable nivåer, kan føre til irritasjon og forstyrrelser som over en lengre periode kan føre til alvorlig skade på nervesystemet til mennesker. Når lydtryknivået der personell vanligvis oppholder seg er:
 - under 70 dB(A): trengs det ikke verneutstyr,
 - over 70 dB(A): må hørselsvern benyttes av personer som oppholder seg i rommet hele tiden,
 - under 85 dB(A) er hørselsvern ikke påkrevd for tilfeldig besøkende som bare blir i en begrenset periode,
 - over 85 dB(A) må rommet klassifiseres som et støyfarlig område, og en tydelig advarsel må plasseres permanent ved hver inngang for å varsle alle som går inn i rommet, selv for relativt korte perioder, om å bruke hørselsvern,
 - over 95 dB(A) på advarselen(e) ved inngang(ene) må det tilføyes at også tilfeldig besøkende må bruke hørselsvern,
 - over 105 dB(A) må spesielt hørselsvern tas i bruk som er tilstrekkelig for dette støynivået og den spektrale sammensetningen, og ved hver inngang må det plasseres en spesiell advarsel om dette.
- 18 Enheten har deler, som personer tilfeldigvis kan berøre, med en temperatur som kan overstige 80°C (176°F). Isolasjonen eller sikkerhetsanordninger omkring disse delene må ikke fjernes før delene er avkjølt til

romtemperatur. Ettersom det ikke er mulig å isolere eller beskytte alle varme deler (for eksempel avgassmanifold, avgassturbin) må operatøren/serviceteknikeren alltid passe på å ikke berøre varme deler under åpning av en maskindør.

- 19 Bruk aldri enheten i omgivelser hvor det er fare for inntak av brennbare eller giftige damper.
- 20 Hvis arbeidsprosessen produserer damp, støv eller vibrasjoner osv., må det iverksettes nødvendige tiltak for å hindre skade på personell.
- 21 Når du bruker komprimert luft eller inert gass for å rengjøre utstyret skal du gjøre dette med forsiktighet og bruke riktig verneutstyr, minst vernebriller for operatøren og tilskuere. Bruk ikke trykkluft eller nøytralgass på huden og rett ikke luft- eller gasstrøm mot personer. Bruk aldri trykkluft for å fjerne skitt fra klær.
- 22 Ved vask av deler i eller med et rengjøringsmiddel, må man sørge for nødvendig ventilasjon og bruke egnet vern, f.eks. luftfilter, vernebriller, gummiforkle og hansker osv.
- 23 Verneskot må være påkrevd på alle verksteder, og hvis det er fare, uansett hvor liten, for fallende gjenstander, må det også brukes vernehjelm.
- 24 Hvis det er fare for å innånde farlige gasser, damp eller støv skal luftveiene beskyttes. Avhengig av faren skal du også beskytte øynene og huden.
- 25 Husk at der det er synlig støv, vil det nesten helt sikkert også finnes fine, usynlige partikler, men det faktum at man ikke kan se noe støv, er ikke en pålitelig indikasjon på at det ikke er farlig, usynlig støv i luften.
- 26 Bruk aldri enheten ved trykk eller turtall som er lavere eller høyere enn de grenseverdiene som er angitt i de tekniske spesifikasjonene.
- 27 Ikke bruk starthjelp av typen aerosol, slik som eter. Bruk av dette kan føre til eksplosjon eller personskade.

SIKKERHET VED VEDLIKEHOLD OG REPARASJON

Vedlikeholds- og reparasjonsarbeider må kun utføres av faglærte personer; om nødvendig under oppsyn av en som er kvalifisert for dette.

- 1 Bruk bare korrekt verktøy som er i god stand til vedlikehold og reparasjoner.
- 2 Bruk bare originale reservedeler fra Atlas Copco.
- 3 Alt vedlikeholdsarbeid bortsett fra rutinemessig tilsyn, må bare utføres mens enheten er stoppet. Sørg for at enheten ikke kan startes uforvarende. I tillegg må det monteres et varselskilt med teksten "arbeid pågår - må ikke startes" til startanordningen. På motordrevne enheter må batteriet koples fra og fjernes eller polene dekkes med isolasjonshetter. På elektrisk drevne enheter må hovedbryteren være slått av og låst i denne stillingen og må sikringene tas ut. Det må monteres et varselskilt med teksten "arbeid pågår - slå ikke på strømmen" på sikringsboksen eller hovedbryteren.
- 4 Før fjerning av enhver komponent som står under trykk, må kompressoren eller utstyret effektivt isoleres fra alle kilder til trykk, og hele systemet gjøres trykkløst. Stol ikke på at ventiler som hindrer tilbakestrømning (tilbakeslagsventil) er tilstrekkelig til å isolere trykksystemer. I tillegg må det festes et varselskilt med teksten "arbeid pågår - må ikke åpnes" til hver av utløpsventilene.
- 5 Før man demonterer en motor eller en annen maskin eller foretar en større overhaling, må man forebygge at alle bevegende deler kan rotere eller bevege seg.
- 6 Påse at det ikke blir liggende igjen verktøy, løse deler eller filler i eller på maskinen. La aldri filler eller løse klesplagg bli liggende nær maskinens luftinntak.

- 7 Bruk aldri brennbare løsemidler til rengjøring (brannfare).
- 8 Ta forholdsregler mot giftige gasser fra rengjøringsvæsker.
- 9 Bruk aldri maskindeler til å klatre på.
- 10 Vær svært nøye med rensligheten under vedlikehold og reparasjon. Beskytt deler og utsatte åpninger mot skitt med en ren klut, papir eller tape.
- 11 Man må aldri sveise på eller utføre noen som helst operasjon som omfatter bruk av varme i nærheten av drivstoff- eller oljesystemer. Drivstoff- og oljetanker må være fullstendig gjennomblåst, f.eks. med damprensing, før slike operasjoner kan gjennomføres. Man må aldri sveise på trykkbeholdere eller forsøke å modifisere disse på noen måte. Kople fra dynamoens kabler før det buesveises på enheten.
- 12 Støtt opp trekkstangen og akselen/akslene på en sikker måte hvis det er nødvendig å arbeide under enheten eller ved fjerning av et hjul. Stol ikke på jekker.
- 13 Fjern ikke noe av det lyddempende materialet, eller forandre det. Hold materialet fritt for skitt og væsker som drivstoff, olje og rengjøringsmidler. Hvis noe av det lyddempende materialet er ødelagt, må det skiftes for å unngå økt lydtrykk.
- 14 Bruk bare smøreoljer og fett som er anbefalt eller godkjent av Atlas Copco eller maskinprodusenten. Kontroller at valgt smøremiddel er i samsvar med gjeldende sikkerhetsforskrifter, særlig med hensyn til eksplosjons- eller brannfare og muligheten for nedbrytning eller dannelse av farlige gasser. Bland aldri syntetisk olje med mineralolje.

- 15 Beskytt motoren, dynamoen, luftfilteret, elektriske komponenter og reguleringskomponenter osv. mot inntrengning av fuktighet, f.eks. under damprensing.
- 16 Ved operasjoner som medfører varme, ild eller gnister på en maskin, må omkringliggende komponenter først dekkes til med et ikke brennbart materiale.
- 17 Bruk aldri en lyskilde med åpen flamme for å kontrollere inni maskinen.
- 18 Frakople –batteriklemmen før du begynner med elektrisk vedlikehold eller sveising (eller vri batteribryteren til stillingen "off").
- 19 Når reparasjonen er ferdig, må maskinen dekkes til i minst én omdreining for stempelmaskiner, flere omdreininger for roterende maskiner, for å sikre at det ikke kommer noen mekanisk hindring i maskinen eller drevet. Kontroller rotasjonsretningen på elektriske motorer når maskinen startes opp for første gang etter eventuell endring av de elektriske kopleingene eller skift gir for å kontrollere at oljepumpen og viften fungerer skikkelig.
- 20 Vedlikehold og reparasjonsarbeid på alle maskiner må registreres i en driftslogg. Hyppigheten og typen reparasjoner kan avsløre usikre forhold.
- 21 Når varme deler skal håndteres f.eks. krympepasning skal du bruke varmebestandige hansker og hvis det kreves skal annet beskyttelsesutstyr brukes.
- 22 Ved bruk av filtersatser må man kontrollere at riktig innsatstype blir brukt og at levetiden ikke er utløpt.
- 23 Påse at olje, løsemidler og andre stoffer som kan forurense miljøet fjernes på en forsvarlig måte.
- 24 Før enheten brukes etter vedlikehold eller overhaling, må man kontrollere at driftstrykk, temperaturer og turtall er riktige og at kontroll- og avbrytningsanordningene fungerer riktig.

SIKKERHET I FORBINDELSE MED VERKTØY



Kontroller maksimalt trykk på verktøyet og slangene mot maksimalt beholdertrykk.

Bruk riktig verktøy til hver jobb. Mange ulykker kan unngås med kjennskap til riktig bruk av verktøy og hvilke begrensninger det har, i tillegg til litt sunn fornuft.

Spesielt serviceverktøy er tilgjengelig for bestemte jobber og bør brukes når det er anbefalt. Bruken av slikt verktøy sparer tid og hindrer at deler blir skadet.

SPESIFIKKE SIKKERHETSREGLER

Batterier

Ved arbeide med batterier skal du alltid benytte verneklær og vernebriller.

- 1 Elektrolytten (batterisyren) er en svovelsyreoppløsning som kan føre til blindhet hvis man får den i øynene, og til brannskader hvis man får den på huden. Vær derfor svært forsiktig ved håndtering av batterier, f.eks. under kontroll av ladingen.
- 2 Monter et skilt som forbyr ild, åpen flamme og røyking der batteriene blir ladet.
- 3 Når batterier er under lading, dannes det en eksplosiv gassblanding i cellene som kan trenge ut gjennom ventilasjonshull i pluggene. Av denne grunn kan det oppstå en eksplosiv atmosfære rundt batteriet hvis ventilasjonen er dårlig, og denne kan holde seg i og rundt batteriet i flere timer etter at oppladingen er ferdig. Pass derfor på følgende:
 - røyk aldri i nærheten av batterier som blir eller nylig er blitt ladet,
 - avbryt aldri strømførende kretser ved batteripolene, da dette vanligvis fører til gnisting.
- 4 Når et hjelpebatteri (AB) parallellkoples med kompressorbatteriet (CB) ved hjelp av startkabler, skal plusspolen på AB koples til plusspolen på CB, og minuspolen på CB deretter koples til jord på enheten. Frakoples i omvendt rekkefølge.
- 5 Overopplading av batteriet kan føre til tap av elektrolytter ved utgassing. Dette kan redusere konsentrasjonen av syre i elektrolytten. Dette vil føre til redusert batterikapasitet over tid. Overopplading av batteriet kan også føre til syreskader da batteriet kan lekkke elektrolytter under utgassing.

- 6 Når batteriet er fulladet skal du forsikre deg om at batteriet er tatt ut av kontakten før du kobler fra ladeterminale. Hvis batteriets ladeterminaler er frakoblet før du plugges ut batteriet vil det føre til gnistdannelse, som kan antenne gassene fra batteriet.
- 7 For å forhindre gnister og mulig antenning av batterigassene, koble til den positive polen før du kobler til den negative polen.
- 8 Kortslutning av batteriterminalene med ledninger eller metallkontakter kan føre til irreversibel skade. Dette kan føre til at terminalene smelter og påvirke ladeeffektiviteten til batteriet, gjøre det ubrukelig eller føre til eksplosjon.
- 9 Start av motoren når batteriet er helt utladet kan føre til gnister og eksplosjon.

Trykkbeholdere

Vedlikehold/installeringskrav:

- 1 Beholderen kan brukes som en trykkbeholder eller som separator og er laget for oppbevaring av komprimert luft til følgende bruk:
 - trykkbeholder for kompressor,
 - medium LUFT/OLJE,og brukes som beskrevet på merkeplaten på beholderen:
 - maksimalt arbeidstrykk ps i bar (psi),
 - maksimal arbeidstemperatur Tmax i °C (°F),
 - minimum arbeidstemperatur Tmin i °C (°F),
 - beholderens kapasitet V i l (US gal).
- 2 Trykkbeholderen må bare brukes som spesifisert ovenfor og i samsvar med tekniske spesifikasjoner. Annen bruk er forbudt av sikkerhetsmessige grunner.
- 3 Følg nasjonale forskrifter med hensyn til krav om kontroll.
- 4 Ingen form for sveising eller varmebehandling er tillatt på beholdere under trykk.
- 5 Beholderen er utstyrt med og må bare brukes med påkrevd sikkerhetsutstyr, f.eks. manometer, overtrykkskontroll, sikkerhetsventil osv.
- 6 Kondens skal dreneres daglig mens beholderen er i bruk.
- 7 Installasjon, design og koplinger må ikke endres.
- 8 Bolter i deksler og flenser må ikke brukes for ekstra feste.
- 9 Vedlikehold på (trykk-)beholdere må utføres av Atlas Copco.

Sikkerhetsventiler

- 1 Alle innstillinger og reparasjoner skal utføres av en autorisert representant for leverandøren av ventilen.
- 2 Bare teknisk kompetent personell med opplæring må overveie å overhale, resette eller funksjonsteste sikkerhetsventiler.
- 3 Sikkerhetsventilen er utstyrt med enten en sikkerhetsplombering i bly eller krympet deksel for å forhindre uautorisert tilgang til trykkreguleringsanordningen.
- 4 Under ingen omstendigheter må innstillingstrykket på sikkerhetsventilen endres til et annet trykk enn det som er stemplet på ventilen uten tillatelse fra installasjonens konstruktør.
- 5 Om innstillingstrykket må endres, bruk bare korrekte deler levert av Atlas Copco og i samsvar med instruksjonene tilgjengelig for ventiltypen.
- 6 Sikkerhetsventiler må testes ofte og vedlikeholdes jevnlig.
- 7 Innstillingstrykket må periodisk sjekkes for å se om det er nøyaktig.
- 8 Når de er ferdigmonterte bør kompressorene gå på trykk som ikke er mindre enn 75 % av det innstilte trykket for å sikre fri og lett bevegelse av indre deler.
- 9 Testfrekvensen påvirkes av faktorer som hvor tøffe driftsomgivelsene er og hvor aggressivt mediet som sikres er.
- 10 Myke pakninger og fjærer bør byttes som en del av vedlikeholdsprosedyren.
- 11 Den installerte sikkerhetsventilen må ikke males eller gis noe belegg.

Selektiv katalytisk reduksjon

SCR-katalysatoren inneholder vanadiumpentaoksid, et kjemikale som i delstaten California regnes som kreftfremkallende.

SCR-katalysatoren er montert i lydporten og utgjør vanligvis ikke noen helsefare ved normal bruk og håndtering.

Ved arbeid på SCR-katalysatoren som kan føre til at det utvikles støv, må det foretas sikkerhetstiltak. Sånt arbeid inkluderer for eksempel åpning av lydporten eller maskinering/avfallsbehandling av SCR-katalysatoren.

Sikkerhetstiltak ved arbeid på SCR-systemet

- **Innånding:** Ved innånding av støv, må personen straks få frisk luft. Søk medisinsk hjelp.
- **Øyekontakt:** Skyll straks øynene med vann. Dersom irritasjonen vedvarer, søk legehjelp.
- **Hudkontakt:** Vask med såpe og vann. Ta av forurensete klær.
- **Svelging:** Dersom det er svelget store mengder, drikk mye vann og fremkall oppkast. Søk medisinsk hjelp.

Miljøfarer

- Vanadiumpentaoksid er giftig for vannlevende organismer og kan føre til skadelige langtidseffekter på vannmiljøet.

Viktige detaljerte opplysninger

SIKKERHETSPIKTOGRAMMER SOM ER BRUKT

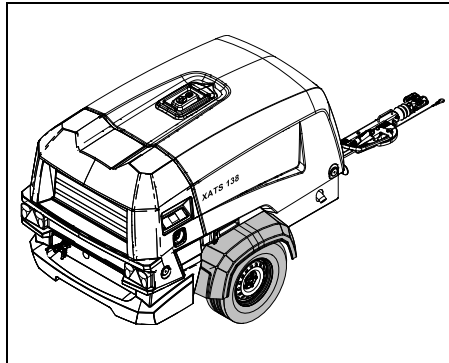


Dette symbolet advarer mot farlige situasjoner. Handlingen det gjelder kan utsette personer for fare og forårsake skader.



Etter dette symbolet følger supplerende informasjon.

GENERELL BESKRIVELSE



Kompressorene XATS 138 PE, XATS 250 PE, XAHS 108 PE og XAHS 190 PE er lydempede, ett-trinns, oljeinjiserte skruekompressorers, bygget for normalt effektivt arbeidstrykk på 10,3 bar(g) (149,4 psi) eller 12,0 bar(g) (174,0 psi) (se kapittel **Tekniske spesifikasjoner**).

Dekselet har åpninger foran og bak for inntak og utblåsning av kjøleluft. Dekselet er kledd innvendig med lydabsorberende materiale.

Motor

Kompressoren drives av en væskekjølt dieselmotor. Motorens effekt overføres til kompressoren via en girkasse.

For å oppfylle Tier V-utslippskravene, er motoren utstyrt med en dieseloksideringskatalysator (DOC), et dieselpartikkelfilter (DPF) og et system for selektiv katalytisk reduksjon (SCR). Partikkelfilteret er standardsertifisert som en gnistfanger.

Kompressorelement

Kompressorhuset inneholder to rotorers skruetypen, som er montert i kule- og rullelagre. Skruerotoren, som drives av motoren, driver sleiderotoren. Elementet leverer pulseringsfri luft.

Injisert olje brukes til tetting, kjøling og smøring.

Kompressorens oljesystem

Oljen drives frem av lufttrykk. Systemet har ingen oljepumpe.

Hele oljesystemet er utstyrt med skrukoblede oljeslanger for å sikre høyere kvalitet og mindre feil.

Oljen fjernes fra luften, først i luft/olje-beholderen ved sentrifugalkraft, og deretter i oljeseparatorelementet. En avtakbar oljeutskiller sikrer raskt vedlikehold.

Regulering

Kompressoren er utstyrt med et kontinuerlig reguleringssystem og en utblåsningsventil som er integrert i utløpsenheten. Ventilen er stengt under drift ved hjelp av utgangstrykket på kompressorelementet og åpnes av luftbeholdertrykk når kompressoren stanses.

Når luftforbruket øker reduseres beholdertrykket og omvendt.

Variasjonen i beholdertrykket registreres av en reguleringsventil, som avpasser luftmengden etter forbruket ved hjelp av styreluft til avlastingsenheten og motorturtallsregulatoren. Luftbeholdertrykket opprettholdes mellom det innstilte arbeidstrykket og det korresponderende avlastingstrykket.

Kjølesystem

Motoren er væskekjølt og kompressoren er oljekjølt.

Den øvre tanken på motorkjøleren er integrert i kjøleren for å redusere antallet tilkoblinger. Dette fører til høyere generell hardførhet og mindre motorfeil.

En vifte som drives av motoren sørger for kjøleluften.

Drivstoffsystem

Drivstofftilførselsledningene og drivstoffiltrering er utviklet på en slik måte at hvis drivstofftanken kjøres tom, kan ikke luftlommer nå motoren, og en jevn start er sikret.

Sikkerhetsanordninger

En termisk stoppebryter beskytter kompressoren mot overoppheting. Luftbeholderen er utstyrt med en sikkerhetsventil.

Motoren har utkoplingsbrytere for lavt oljetrykk og høy vanntemperatur.

Ramme og aksel

Maskinen er utstyrt med en spillvæskeramme.

Bunnrammen, som er laget av en enkelt metallplate, kan inneholde opptil 110% av alle væsker i kompressoren. En dreneringsplugg er installert for å drenererammen og trygt samle opp alle sølte væsker.

Støtfangeren er utformet på en slik måte at den beskytter den nedre bunnen av rammen hvis maskinen vippes bakover.

Kompressor/motor-enheten støttes av gummibuffere i rammen.

Enheten kan leveres med eller uten hjul. Hvis den er utstyrt ed hjul, har den et justerbart eller fast tilhengerfeste med bremses. Trekkstangen kan utstyres med en kulekobling eller forskjellige slepeøyne.

Trekkstangen kan utstyres med et støttehjul eller støtteben.

Løfteøye

Et løfteøye er tilgjengelig via et gummidekket hull på toppen av enheten.

Veilyssystem (ekstrautstyr)

Kjøreløssystemet for høyrekjøring inkluderer baklys, bremselys, retningsvisere, nummerskiltlys, tåkelys og reflekser bak sammen med en 7-pins kontakt for kobling til trekkjøretøyet. Hele installasjonen er EU-typegodkjent.

Hjulblokker er inkludert ved bestilling av veilyssystemet.

Smører

Verktøysmøreren er en tank for 2,4 liter smøremiddel. Smøremiddelet plukkes opp av utgående luft og leveres til trykkluftverktøyet på den andre enden av luftslangen.

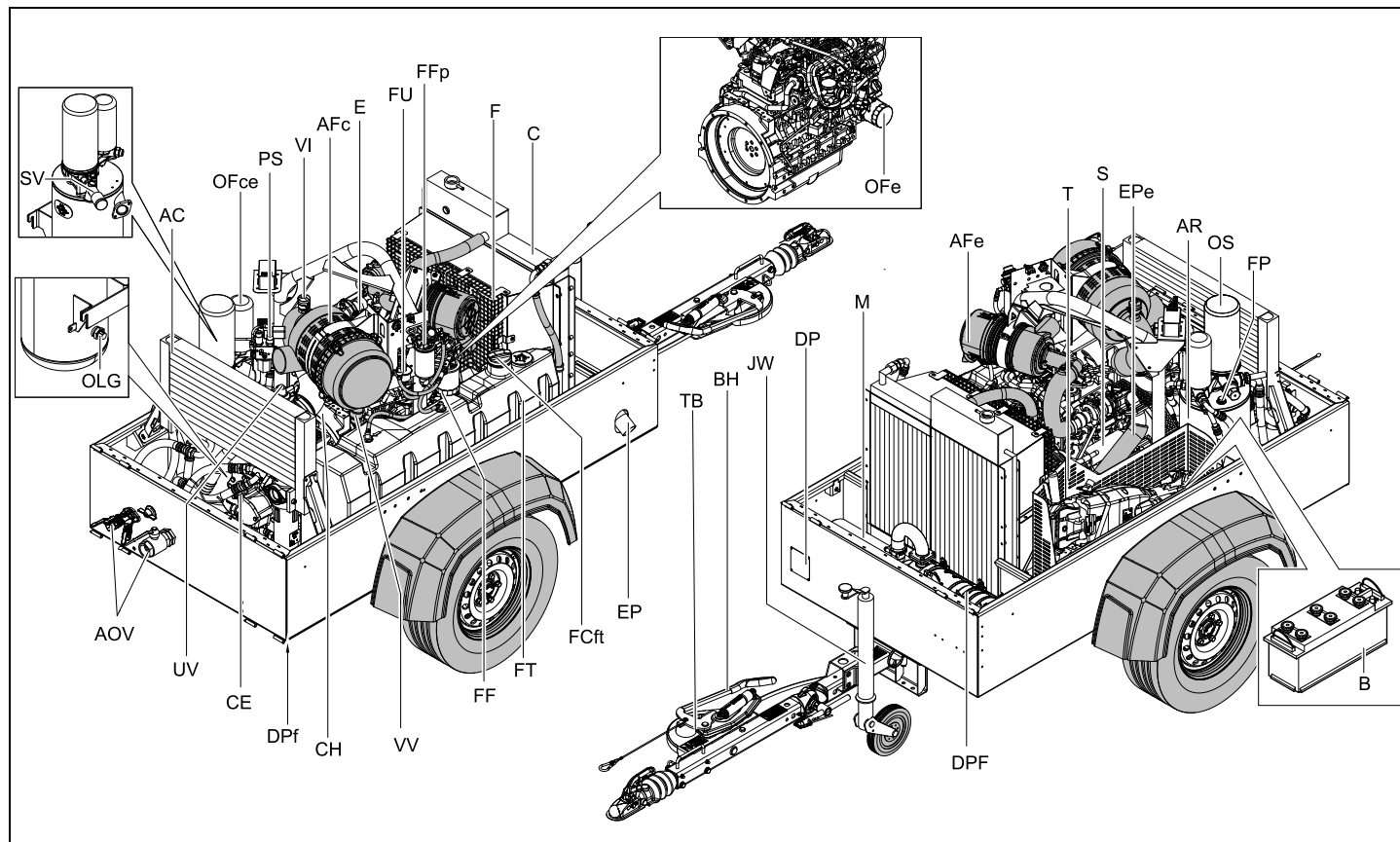
Typeskilt

Kompressoren har et typeskilt (D) som angir produktkode, maskinnummer og arbeidstrykk (se kapittel **Typeskilt**).

VIN-nummer

VIN-nummeret finnes på høyre forside av rammen.

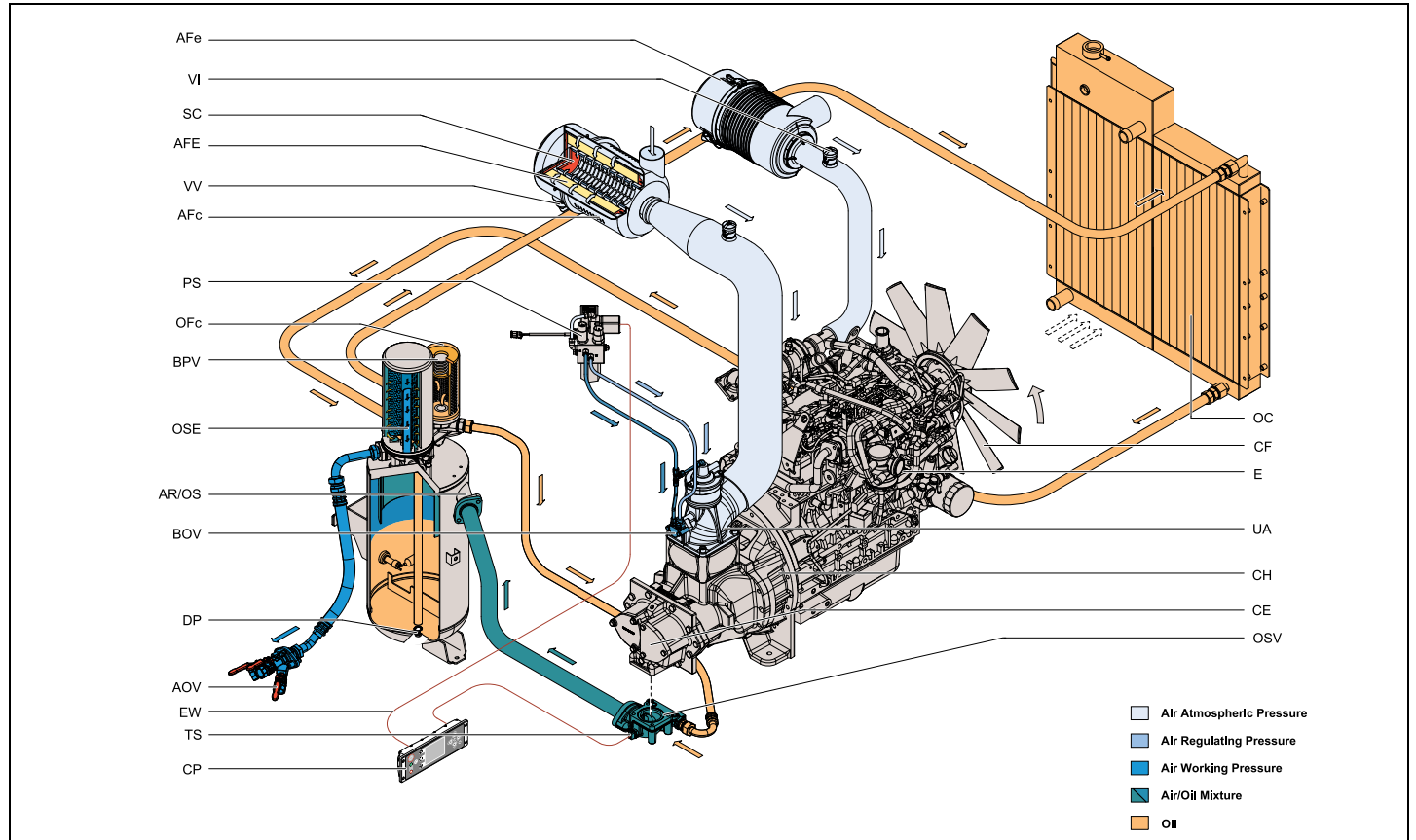
Hoveddeler



Referanse	Navn
AC	Etterkjøler
AFc	Luftfilter (kompressor)
AFe	Luftfilter (motor)
AR	Luftbeholder
AOV	Lufutløpsventiler
B	Batteri
BH	Bremsespak
C	Kjøler
CE	Kompressorelement
CH	Koplingshus
DP	Typeskilt
DPf	Tappeplugg (ramme)
DPf	Dieselpartikkelfilter
E	Motor
EP	Eksosrør
EPe	Eksosrør (motor)
F	Vifte
FCft	Påfyllingslokk (drivstofftank)
FF	Drivstoffilter
FFp	Forfilter drivstoff
FP	Påfyllingsplugg
FT	Drivstofftank
FU	Drivstoffpumpe
JW	Støttehjul
M	Lyddemper

Referanse	Navn
OFce	Oljefilter (kompressorelement)
OFe	Oljefilter (motor)
OLG	Oljenivåmåler
OS	Oljeseparator
PS	Trykksensor
S	Startmotor
SV	Sikkerhetsventil
TB	Trekkstang
T	Verktøykasse
UV	Utløpsventil
VI	Vakuuminikator
VV	Vacuator-ventil














Oversikt






















Referanse	Navn
AFe	Luftfilter (motor)
AFE	Luftfilterelement
AFc	Luftfilter (kompressor)
AOV	Lufutløpsventil
AR/OS	Luftbeholder/oljeseparator
BPV	By-pass ventil (oljefilter)
BOV	Avblåsningsventil
CE	Kompressorelement
CF	Kjølevifte
CH	Koplingshus
CP	Kontrollpanel
DP	Avtappingsplugg
E	Motor
EW	Elektriske ledninger
OC	Oljekjøler
OFc	Oljefilter (kompressor)
OSE	Oljeseparatorelementet
OSV	Oljestoppventil
PS	Trykksensor
SC	Sikkerhetspatron
TS	Temperaturbryter
UA	Avlastningsmodul
VI	Vakuumindikator (motor)
VV	Vacuator-ventil

MERKING OG INFORMASJONSMERKER

Se reservedelsmanualen for plassering av etikettene.

	Farlig eksos.
	Fare, varm overflate.
	Farlig elektrisitet.
 PAROIL M Xtreme	Atlas Copco mineral-kompressorolje.
 PAROIL S	Atlas Copco syntetisk kompressorolje.
 PAROIL Extra	Atlas Copco syntetisk motorolje.
 PAROIL E Mission Green	Atlas Copco svovelfattig motorolje.
	Bruksanvisning.
  	Les bruksanvisningen før det utføres arbeid på batteriet.
	På / av knapp.
	Timer, tid.

	Forbudt å åpne luftventiler hvis slanger ikke er tilkoppelt.
	Luftfilter.
	Kompressortemperaturen er for høy.
	Rotasjonsretning.
	Les bruksanvisningen før start.
  24h	Overhales hver 24. time.
	Advarsel! Del under trykk.
	Ikke stå på utløpsventiler.
	Ikke la kompressoren gå med åpne dører.
	Løfteredskap.
 diesel	Bruk kun diesel.

2,7 bar (39 psi)	Dekktrykk.
	Service.
	Motorens kjølevæske.
	Lydeffektnivå i samsvar med direktiv 2000/14/EU (uttrykt i dB (A)).
	Trekkestangen skal være horisontal ved tilkopling.
	Brannfarlige stoffer.
	Ikke slep med støtten i hvileposisjon.
	Kontroller maksimalt trykk på verktøyet og slangene mot maksimalt beholdertrykk.

Betjeningsinstruksjoner

INSTRUKSJONER FOR PARKERING, TREKKING OG LØFT

Sikkerhetsforskrifter



Operatøren forventes å benytte alle relevante **Sikkerhetsforskrifter**.

Merk



Etter de første 100 km kjøring:

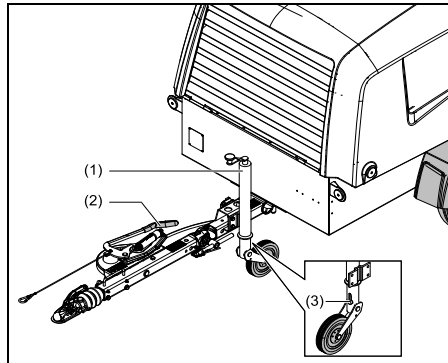
Kontroller og stram hjulmuttere og trekkestangens bolter til det spesifiserte momentet. Se avsnitt Tekniske spesifikasjoner.



Når det brukes en trekkvogn til manøvrering av enheten, pass på at støttebena er løftet maksimalt.

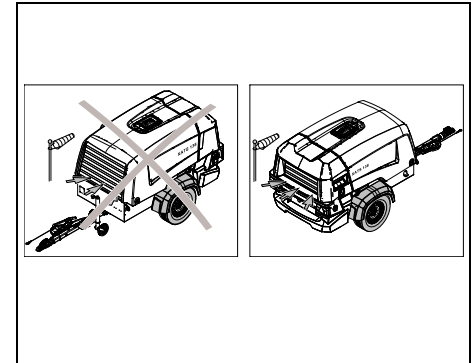
Når støttehjulet er på bakken kan enheten kun manøvreres for hånd.

INSTRUKSJONER FOR PARKERING



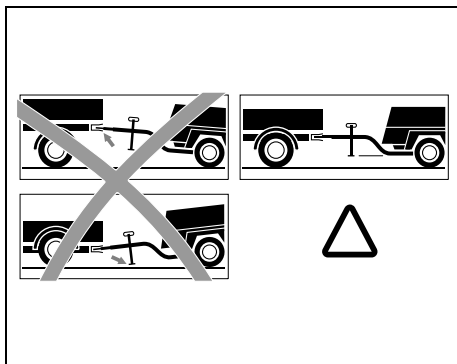
Når kompressoren parkeres, låses støttebenet eller støttehjulet (1) slik at kompressoren står vannrett. Kontroller at støttehjulet (1) er blokkert ved hjelp av låsepinnen (3).

Trekk til parkeringsbremsen ved å trekke håndtaket (2) oppover, mot taueøyet. Kompressoren skal helst stå vannrett, men den kan brukes selv om den ikke står helt vannrett. Den må imidlertid ikke være mer enn 15° ute av vater. Hvis kompressoren parkeres i en skråning må det legges klosser foran eller bak hjulene.



Sett kompressorens bakende mot vinden, unna forurenset luft og ikke ved en vegg. Unngå resirkulasjon av eksos og oppvarmet kjøleluft. Det kan forårsake overoppheting slik at motorens effekt reduseres. Ikke blokker luftutløpet for kjølesystemet. Levetiden til kompressorens olje vil bli forkortet dersom det er forurensninger i kompressorens luftinntak.

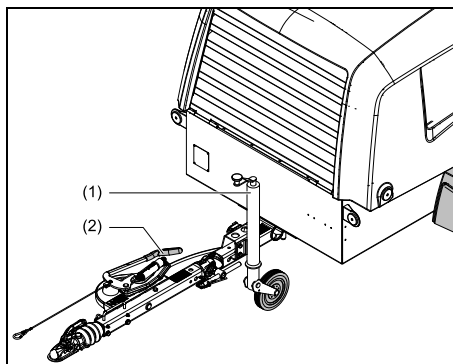
INSTRUKSJONER FOR TREKKING



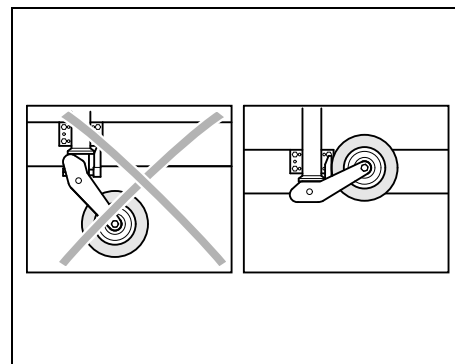
Skilt på trekkstang, instruksjoner for trekking



Før tauing av kompressoren, se til at tauingsutstyret på kjøretøyet passer til slepeøyet eller ballforbindelsen, og se til at panseret er lukket og låst ordentlig.



Justerbart trekkstag med støttehjul og bremses

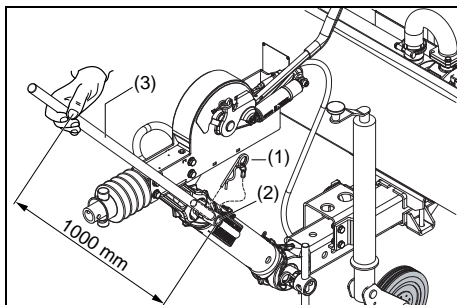


Trekksposisjon støttehjul

For både ikke-justerbar trekkstang og justerbar trekkstang må trekkstangen være mest mulig vannrett, og kompressoren og slepeøye-enden må være vannrett.

Dytt håndbrekkspaken (2) helt ned, og vekk fra taueøyet og koble til løsrivkabelen til kjøretøyet. Skru støttehjulet (1) eller støttebenet opp til høyeste posisjon og fest det slik at støttehjulet ikke kan rotere.

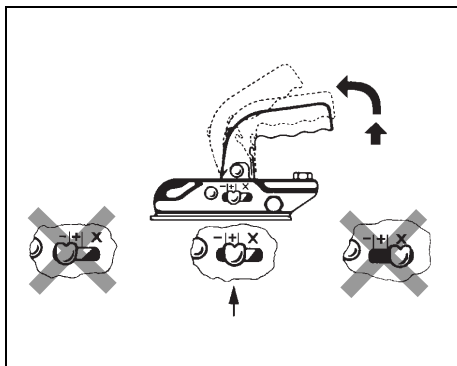
HØYDEJUSTERING (med justerbart trekkstag)



Før kompressoren slepes, må man påse at trekkstagets forbindelser er låst med maksimal kraft uten at trekkstaget skades. Påse at det ikke er klaring mellom tennene i forbindelsene.

- Fjern fjærtappen (1).
- Løsne låsemutteren (2).
- Juster trekkstangen til riktig høyde.
- Stram låsemutter (2) for hånd.
- Så skal låsemutter (2) strammes ved bruk av et forlengelsesrør (3).
- Stram låsemutteren på det øvre leddet med en håndkraft på 250 N.
- Stram låsemutteren på det nedre leddet med en håndkraft på 400 N.
- Fest låsemutteren (2) med fjærtappen (1).
- Høydejusteringen skal utføres på flat mark og i tilkoplest tilstand.
- Ved justering må man passe på at den forreste delen av trekkstangen er horisontal mot koplingspunktet.
- Før man begynner å kjøre, må man påse at justeringsakselen er fast, slik at stabiliteten og sikkerheten er garantert under kjøring. Hvis nødvendig, stramme låsemutteren (2). Se langsmed.

KULEKOBLING (OPSJØN)



Håndtaket på kulekoblingen og håndbremsespaken må aldri brukes som et manøvreringshjelpemiddel; indre komponenter kan bli skadet!

Koblingen (kulehodet) på trekkstaget er typegodkjent. Maksimal belastning for koblingen må ikke overskrides.

Ved tilkobling senkes støttebena til bakken. Rygg bilen opp til kompressoren, eller, i tilfelle en liten kompressor, manøvrer kompressoren opp til bilens hengerfeste.

Kobling:

Åpne koblingskjeven ved å dra spaken kraftig oppover i pilens retning. Senk den åpne koblingen på kula på kjøretøyets kobling og spaken vil automatisk senkes. Lukking og låsing utføres automatisk. Sjekk "+" (se figur) posisjonen!

Koble løsrivelseskabelen og den elektriske kabelen (valg) til tauingskjøretøyet. Heis støttebena helt opp og sikre ved å spenne den stramt fast. Løse parkbremsen før avgang.

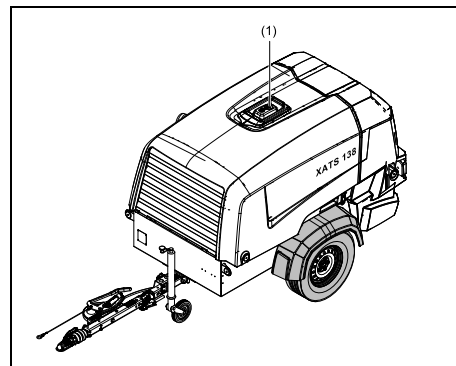
Visuell sjekk: kula bør ikke være synlig i tilkoblet tilstand.

Frakobling:

Senk støttebena. Koble fra løsrivelseskabelen og den elektriske kabelen. Dra spaken kraftig opp i pilens retning og hold. Løft kompressoren av kula på slepebilen.

Sikre kompressoren ved hjelp av en hjulkloss.

INSTRUKSJONER FOR LØFTING



Når kompressoren løftes, må løfteutstyret plasseres slik at kompressoren, som må settes vannrett, blir løftet vertikalt. Akselerasjon og retardasjon under løftingen må foregå innenfor sikre grenser.

Fortrinnsvis bruk løfteøyet. Løfteøyet fås tilgang til ved å løfte gummiklaffen (1).



Akselerasjon og retardasjon under løfting må foregå innenfor sikre grenser (maks. 2kg).

Det er forbudt å løfte med helikopter.

Løfting er ikke tillatt mens enheten går.



Bruk fortrinnsvis en løftestropp for å unngå skade på løftebjelkestrukturen og kalesje.

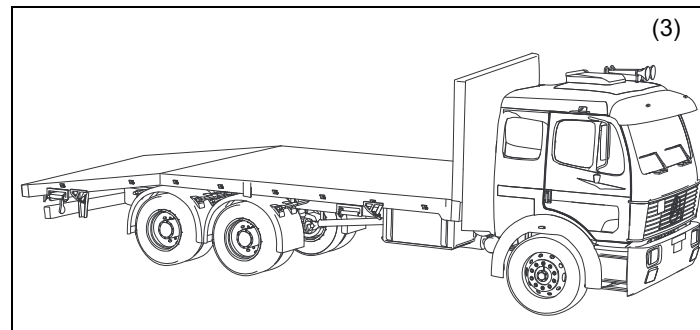
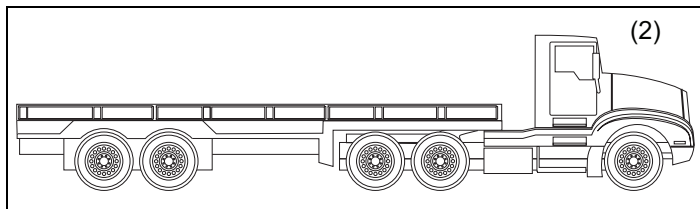
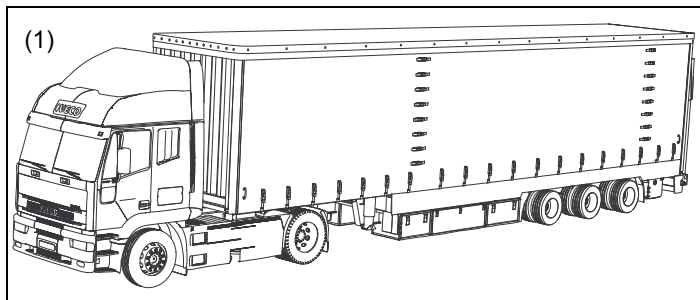
Bruk et rep med god kapasitet, som er testet og godkjent i henhold til lokale sikkerhetsforskrifter.

TRANSPORT AV KOMPRESSOREN

Spesifisert transportkjøretøy

Bruk kun bruke disse shippingkjøretøyene for å transportere enheten til det bestemte stedet:

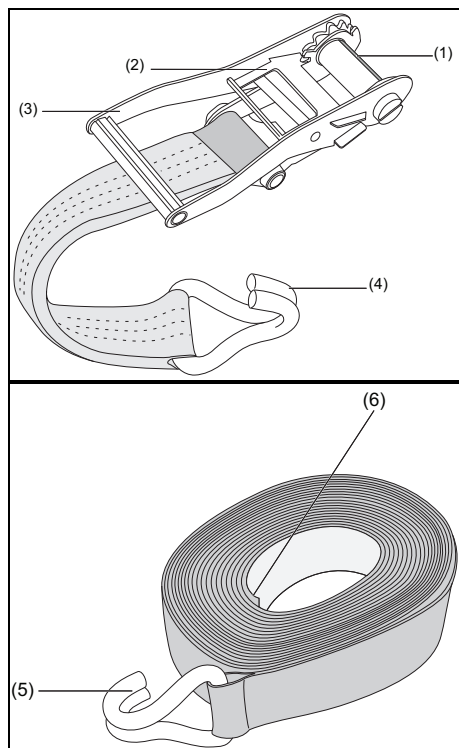
1. Lukkede trailere
2. Åpne trailere
3. Vinsjtrucker



FESTEVERTØY

Bruk kun CE-godkjente festestropper (skrallestropper).

Festestroppene (skrallestropper) må være av type LC 2000 daN og Stf 350 daN.



Festestroppsettet har to separate stropper, fast stropp og justeringsstropp.

Referanse	Beskrivelse
1	Spor for justering av stroppen
2	Skrallelås (sperrehake)
3	Skrallehåndtak
4	Krok på fast stropp
5	Krok på justerbar stropp
6	Åpen ende av justerbar stropp

Feste festestroppene

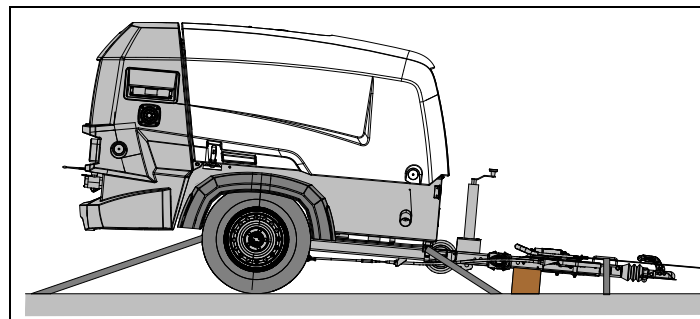
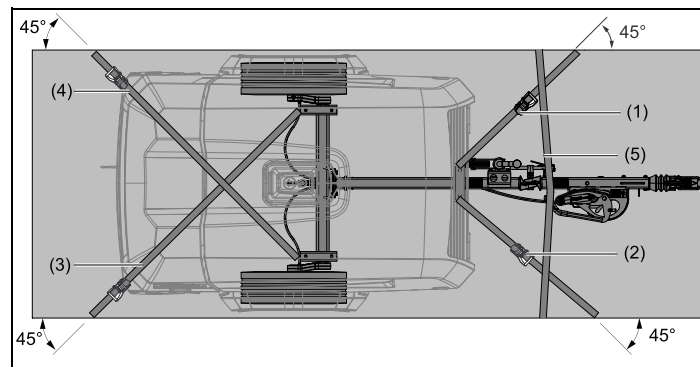
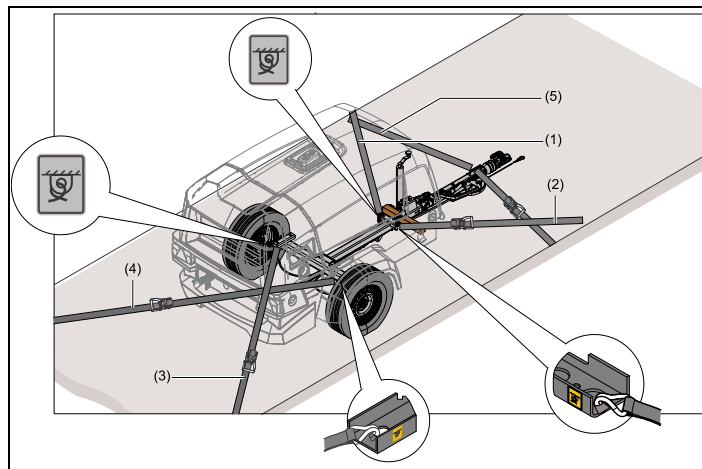
1. Fest kroken på den faste stroppen (4) til et øye på transportkjøretøyet. Åpne skrallehåndtaket (3) på den faste stroppen. Hev og senk skrallehåndtaket (3) til sporet (1) er synlig og tilgjengelig (som vist på figuren).
2. Fest kroken på den justerbare stroppen (5) til et øye på enheten. Dra den åpne enden av den justerbare stroppen (6) gjennom sporet (1) fra bunnen til toppen.
3. Dra ut den åpne enden (6) slik at en løkke formes. Den åpne enden (6) skal dras til det ikke er noe slakk i den justerbare stroppen.
4. Hev og senk skrallehåndtaket (3) til kraften som trengs for å stramme stroppen blir for stor.
5. Trykk skrallehåndtaket (3) ned for å låse stroppene på plass.

Ta av festestroppene

1. Åpne skrallehåndtaket (3).
2. Dra i skrallelåseverktøyet (2) mot grepet til skrallehåndtaket (3) for å frigjøre spenningen på justeringsstroppen.
3. Dra ut den åpne enden av justeringsstroppen (6) fra sporet (1).
4. Hekt av den faste og justeringsstroppen fra øynene der de var festet.
5. Oppbevar festestroppene på et trygt sted.

FESTE ENHETEN TIL TRANSPORTKJØRETØYET

1. Plasser enheten i midtposisjon på transportkjøretøyet slik at hetten er parallell med kantene til transportkjøretøyet.
2. For festepunkter 1 til 4, heng på fire justerbare stropper til øynene på enheten og fire faste stropper til øynene på shippingkjøretøyet.
3. Plasser treblokken under trekkstaget for å sikre at gulvet ikke blir skadet. Det anbefales å holde en minimumshøyde på 15 cm.
4. Fest de justerbare stroppen til de faste stroppene. Se **Feste festestroppene**. Forsikre deg om at det holdes en vinkel på 45° mellom de øverste festestroppene og de horisontale sidene av transportkjøretøyet.
5. For festepunkt 5, fest krokene til den justerbare stroppen og den faste stroppen til motstående øyner på transportkjøretøyet.
6. Fest den justerbare stroppen til den faste stroppen slik at trekkstaget er bundet fast. For festeprosedyre, se **Feste festestroppene**.



BRUKE KOMPRESSOREN

UNNGÅ LAV BELASTNING

Lav belastning kan føre til:

- Høyt oljeforbruk: langvarig drift under ingen / lav belastning av motoren kan føre til at den avgir blå / grå røyk ved lave turtall med en tilhørende økning i oljeforbruket.
- Lav forbrenningstemperatur: dette vil resultere i utilstrekkelig brent drivstoff, noe som vil føre til fortykning av smøroljen. Også kan uforbrent drivstoff og smørolje komme inn i eksosmanifolden og til slutt lekke ut gjennom koblingene i eksosmanifolden.
- Brannfare.

Reduser perioder med lav belastning til et minimum.

Det anbefales at en enhet alltid brukes med en last >30% av nominell belastning. Tiltak bør tas ved omstendigheter der en ikke kan oppnå denne minimum lastekapasiteten.



For mer info, ta kontakt med ditt Atlas Copco servicesenter.

Vær oppmerksom på at når en feil oppstår, og anses på grunn av lav belastning drift, dekkes ikke reparasjon av garantien!

FØR START

Forberede batteriet for bruk



Følg relevante sikkerhetsinstruksjoner under batteribruk i henhold til avsnitt Spesifikke sikkerhetsregler for du jobber på eller bruker batteriet. Feil bruk av batteriet kan føre til alvorlig personskader og skader på omkringliggende utstyr.



Vi anbefaler å bruke det foreskrevne batteriet for enhetens motor. Når du bytter batteri skal du forsikre deg om at batteriet har samme kapasitet som det forrige.

- 1 Sjekk nivået på elektrolytter i batteriet. Forsikre deg om at elektrodeplatene er nedsunket i elektrolytt og at nivået av væske er innenfor merkene på batteriet.
- 2 Forsikre deg om at batteriet er fast sikret i batterihuset. Ikke stram festeklipsene for mye, det kan skade batteriet.
- 3 Rengjør batteriet og alt relatert utstyr før bruk.
- 4 Sett på klemmen på positiv pol før du setter på klemmen på negativ pol.
- 5 Smør inn polene eller kabelklemmene med vaselin eller batterifett.

Generelle kontroller

1. Før første oppstarting må batteriet gjøres klart til bruk, hvis dette ikke allerede er gjort. Se også avsnitt **Lading av batteriet**.
2. Mens kompressoren står vannrett, sjekkes motorens oljenivå. Om nødvendig påfylles olje til øvre merke på peilepinnen. Se avsnitt **Kontroll av motorens oljenivå**.
3. Sjekk kompressorens oljenivå. Om nødvendig påfylles olje. Se avsnitt **Kontroll av kompressorens oljenivå**.
4. Sjekk kjølevæsknivået på radiatorens nivåmåler. Fyll opp med kjølevæske om nødvendig. Se avsnitt **Påfyll av kjølevæske**.
5. Sjekk om drivstofftanken inneholder tilstrekkelig diesel. Fyll på om nødvendig. For å prime motoren, må drivstoffet pumpes elektrisk ved å holde startbryteren i stillingen "Preheat" i maks. 20 sekunder. Om nødvendig, returner til stillingen "0" og repeter. Se ytterligere startinstrukser.
6. Tøm lekkasjevæske fra rammen.
7. Kontroller luftfilterets vakuuindikatorer (hvis tilstede). Hvis det gule stempelet når den røde markeringen for service, må filterelementet skiftes. Etter skifte tilbakestilles indikatoren ved å trykke på tilbakestillingsknappen.
8. Trykk på vakuuventilen på luftfilter for å fjerne støv.
9. Luftutløpsventilen åpnes for å la luftstrømmen gå til atmosfæren.

START / STOPP



Bruk alltid diesel med lavt svovelinhold og lav SAP motorolje. Svovel skader det katalytiske belegget på DOC og reduserer effektiviteten.

Unngå kjøring ved lave belastninger (avlast), da dette vil generere utilstrekkelig varme for korrekt funksjon av dieselsidasjonskatalysator (DOC).

Unngå korte start og stopp.

Mislykkede startforsøk genererer mye sot og kan forårsake store stopphoppinger i filteret.

1. Før første oppstarting må batteriet gjøres klart til bruk, hvis dette ikke allerede er gjort. Se avsnitt **Batteri**.
2. Mens kompressoren står vannrett, sjekkes motorens oljenivå. Om nødvendig påfylles olje til øvre merke på peilepinnen. Sjekk også motorkjølevæsknivået. I 'Brukerhåndboken for motoren' finner du hvilken type kjølevæske og motorolje du må bruke, samt informasjon om oljens viskositet.
3. Sjekk kompressorens oljenivå. Se avsnitt **Kontroll av kompressorens oljenivå**. Oljenivået skal være synlig i slangen. Om nødvendig påfylles olje. Se avsnitt **Oljespesifikasjon** for hvilken olje som skal brukes.



Før man fjerner oljepåfyllingspluggen (FP), må man påse at trykket er fjernet ved å åpne en luftutløpsventil.



Når kompressoren kjøres i gang for første gang, og etter å ha kjørt tom for drivstoff eller bytte av dieselfilter, kan det ta noen sekunder før maskinen starter.



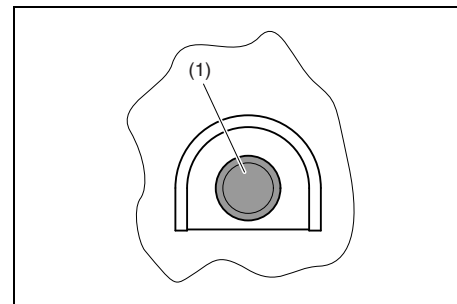
Det skal ikke utøves noen form for eksterne krefter på luftuttaksventilen(e), for eksempel trekkslanger eller utstyr som er direkte koplet til ventilen(e).



Strømforsyningen til kontrollskapet må ikke frakoples på noen måte mens kontrollskapet er slått på. Det vil føre til at minnet går tapt.

4. Sjekk om drivstofftanken inneholder tilstrekkelig drivstoff. Fyll på om nødvendig. Se bruksanvisningen om motoren for type drivstoff.
5. Tapp av eventuelt vann og bunnfall fra drivstoffilteret inntil det strømmer rent drivstoff fra dreneringskranen.
6. Tøm støvoppsamleren til hvert luftfilter (AF). Se avsnitt **Rengjøring av støvbeholderen**.
7. Sjekk kjølevæsknivået i den øvre motorkjølevæskebeholderen. Fyll på om nødvendig. Se 'Brukerhåndboken for motoren' for detaljer om kjølevæsken.
8. Kople luftledningen(e) til de(n) avstengte lufttaksventilen(e). Fest sikkerhetskjettingen. Bruk slanger og utstyr som er laget for å motstå det maksimale trykket i enheten (se **Tekniske spesifikasjoner**).

NØDSTOPP



Nødstopppknappen skal bare brukes i nødfall, ikke for stoppeprosedyrer.

Når det trykkes på en nødstoppp-knapp (1), brytes strømmen til alle outputs, både av selve nødstoppen (maskinvare) og av programvaren.

Når nødstoppp-knappen (1) trykkes, kan operatøren tilbake stille nødstoppe ved å dreie den med klokken.

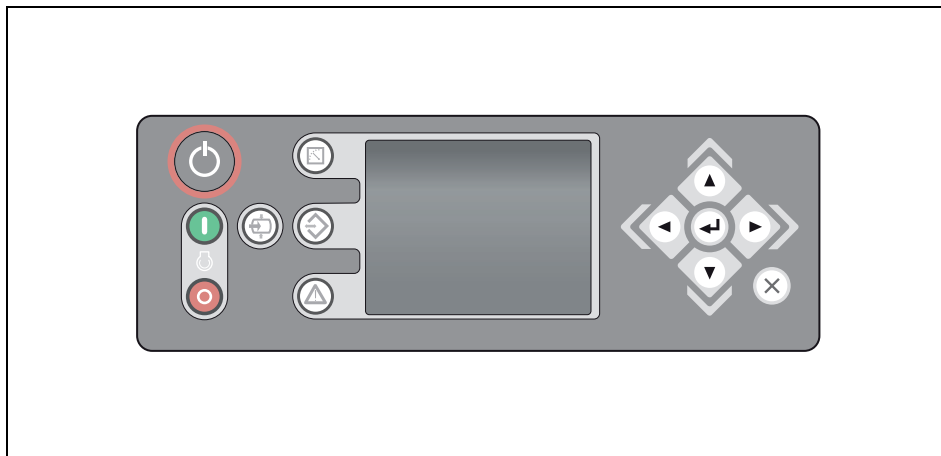
GRUNNLEGGENDE DRIFT AV MASKINEN




Kompressoren kan brukes i 4 forskjellige moduser:








- Lokal bruksmodus: lokalt fra betjeningspanelet,
- Fjernkontrollmodus: via fjernbrytere nederst på kontrollpanelet,
- Automatisk kontrollmodus: via trykkgiverdata fra kundens installasjon,
- PC kontrollmodus: med programvare som er installert på PC.

Denne delen beskriver hvordan maskinen brukes i lokal driftsmodus på betjeningspanelet.

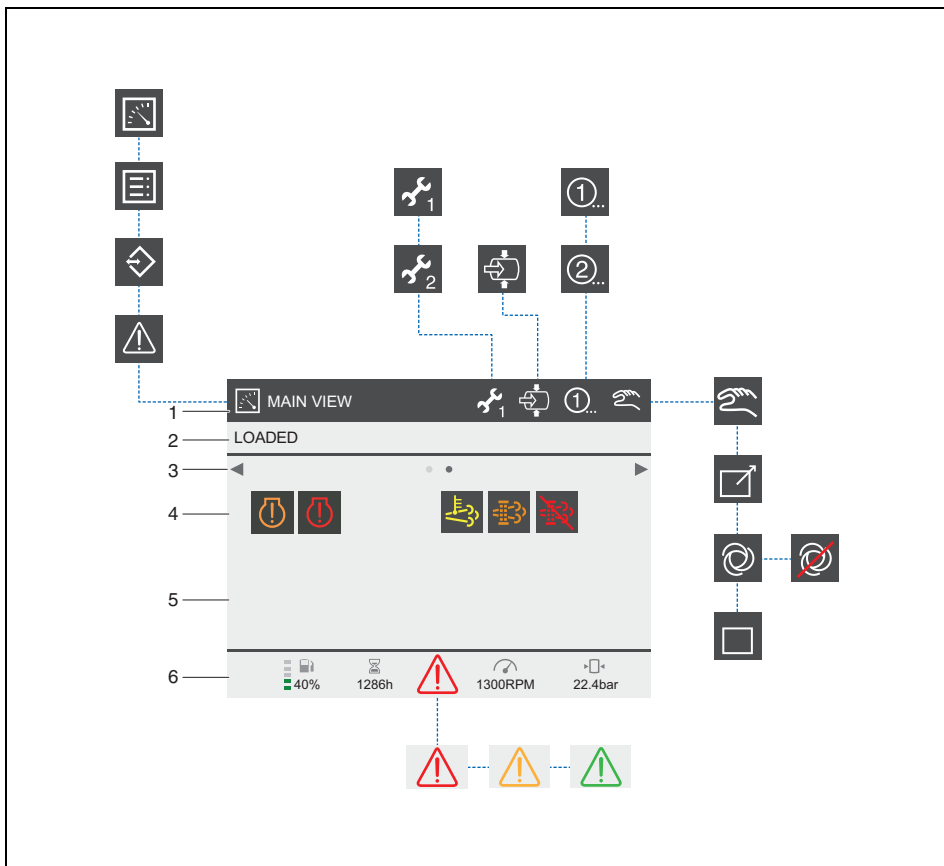
KONTROLLPANEL















Referanse	Navn
	Bryter for strøm på/av For å slå kontrollpanelet på og av.
	Startknapp Ved å trykke på denne knappen vil kompressoren starte.
	Stoppknapp Ved å trykke på denne knappen vil kompressoren stoppe på en kontrollert måte.







Referanse	Navn
	<p>Laste-knapp. Ved å trykke på denne knappen kan man:</p> <ul style="list-style-type: none"> • initiere Auto Load-funksjon, eller gi kompressoren kommando om pålasting (avhengig av faktisk status). • gi kompressoren kommando om å bytte til ikke pålastet (ved status pålastet).
	<p>Vis målinger-knappen Ved å trykke på denne knappen kan du veksle mellom å vise målinger og hovedvisning.</p>
	<p>Vis innstillinger-knappen Ved å trykke på denne knappen kan du veksle mellom å vise innstillinger og hovedvisning.</p>
	<p>Vis alarmer-knappen Ved å trykke på denne knappen kan du veksle mellom alarmoversikt og hovedvisning.</p>
	<p>Navigeringsknapper Disse knappene brukes til å navigere mellom menyene.</p>
	<p>Enter-knappen Bekrefter/lagrer valget/endringen.</p>
	<p>Tilbake-knappen Flytter tilbake ett nivå eller ignorerer endringen.</p>






IKONER



Referanse	Navn
1	Modusindikasjon for Vis, Overhaling, Autolast, Forhåndsinnstilling og Aktiv drift
2	Aktiv kompressorstatus
3	Navigasjon, bytt mellom hovedvisning og motorvisning
4	Motorinformasjon
5	Beholdertrykk eller informasjonstekst
6	Alarmindikasjon og kompressorinformasjon
	 Hovedvisning
	 Oversikt over målinger
	 Oversikt over innstillinger
	 Alarmoversikt

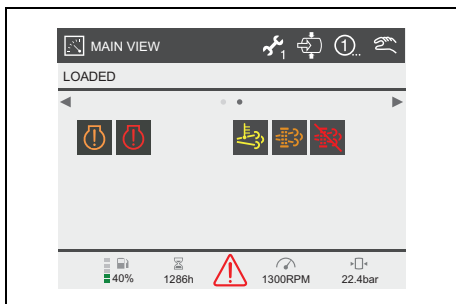
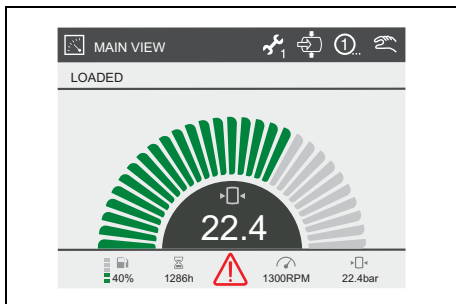
Referanse	Navn
	Overhaling Mindre overhaling er nødvendig.
	Overhaling Større overhaling er nødvendig.
	Autolast Dette ikonet vises dersom Autolast-funksjonen er aktivert, ved en parameterinnstilling, eller ved hjelp av å trykke lastknappen før maskinen er klar for belastning.
 	Forhåndsinnstilling Avhengig av hvilken innstilling for trykk som er aktiv, vil kontrolleren vise korresponderende ikon.
	Alarm Alarm - Aktiv og ikke bekreftet utkopling.
	Alarm Alarm - Aktiv og ikke bekreftet for ingen utkopling.
	Alarm Alarm - Aktiv og bekreftet.

Referanse	Navn
	Drivstofftank Bruker intern drivstofftank.
	Driftsmodus Lokal
	Driftsmodus Fjern
	Driftsmodus Automatisk
	Driftsmodus Automatisk modus er aktiv, men Autostart- og Autostopp-funksjon er begge inaktive.
	Driftsmodus Blokkering

Referanse	Navn
	Motorvarselampe - gul LED fast på: lav alarm LED blinker sakte: medium alarm LED blinker hurtig: høy alarm
	Motorutkoblingslampe - rød LED fast på: lav alarm LED blinker sakte: medium alarm LED blinker hurtig: høy alarm
	Høy temperatur i eksosanlegg LED fast på: dieselpartikkelfilter blir regenerert.
	Regenerering av dieselpartikkelfilter er nødvendig. LED fast på: dieselpartikkelfilter må regenereres. Kontakt Atlas Copco. LED blinker: dieselpartikkelfilteret trenger å regenereres raskt . Kontakt Atlas Copco.
	Regenerering av dieselpartikkelfilter er forhindret. LED fast på: regenerering av dieselpartikkelfilteret er forhindret, selv om alle kriterier for å aktivere regenerering er oppfylt. Kontakt Atlas Copco.

MULIGE VISNINGER

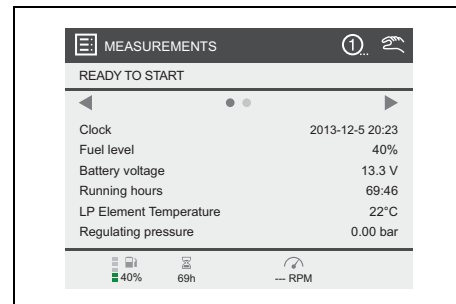
Hovedvisning



Hovedvisning er standardvisningen. I hovedvisningen kan operatøren se den viktigste informasjonen for faktisk kompressordrift, som:

- Aktiv sekvens
- Tanktrykk
- Motorturtall
- Drivstoffnivå
- Driftstimer
- Alarmindikasjon
- Driftsmodus
- Forinnstilt visning
- Autolastindikasjon
- Overhalingsindikasjon
- DPF-indikasjon

Målinger



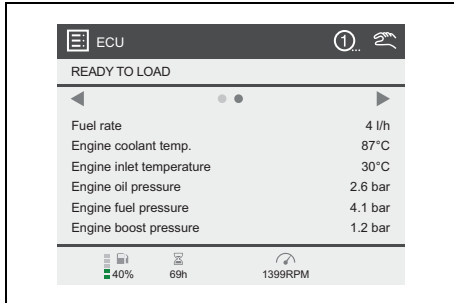
I målingskjermbildet kan operatøren se opp til 100 måleverdier (avhengig av autorisasjonsnivå).

Bruk navigasjonsknappene opp og ned for å bla gjennom hele listen av målinger.

Bruk navigasjonsknappene venstre og høyre for å bla gjennom de ulike sidene.

Den første siden inneholder generelle data

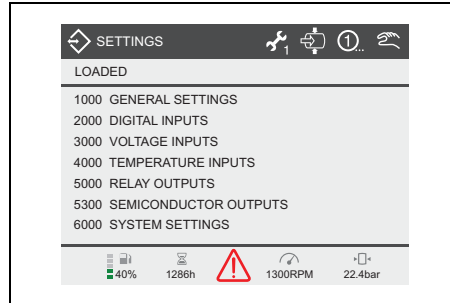
- Klokke
- Drivstoffnivå
- Batterispenning
- Driftstimer
- Tanktrykk
- Reguleringsstrykk
- Nødstoppteller
- Timer med belastning



Den andre siden inneholder motorrelaterte data.

- Drivstofforhold
- Motorens kjølevæsketemperatur
- Drivstofftemperatur
- Motorolje-temperatur
- Innløpstemperatur motor
- Ladetrykk motor
- Motorbelastning
- Motorturtall
- Settpunkt turtall
- Omgivelsestemperatur

Innstillinger



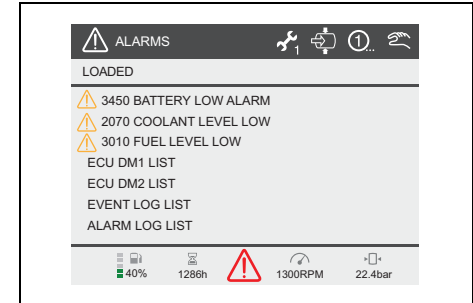
Under innstillinger kan operatøren se og endre (avhengig av autorisasjonsnivå) ulike parametre.

Bruk navigasjonsknappene opp og ned for å bla gjennom hele listen over oppsett.

Bruk Enter-knappen for å gå inn i den valgte undermenyen.

Bruk "Tilbake knappen" for å gå ut av undermenyen.

Alarmoversikt



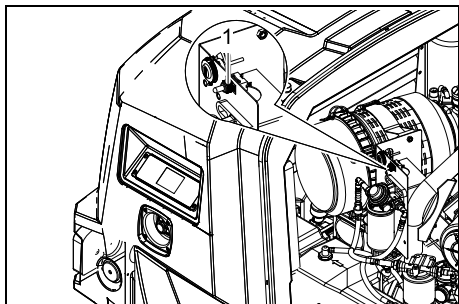
I alarmbildet kan operatøren se gjeldende og tidligere alarmer.

Bruk navigasjonsknappene opp og ned for å bla gjennom hele listen over alarmer.

Bruk navigasjonsknappene venstre og høyre for å bla gjennom de ulike alarmsidene:

- Generelle alarmer
- Alarmlogg
- DM1-liste
- Hendelseslogg
- DM2-liste

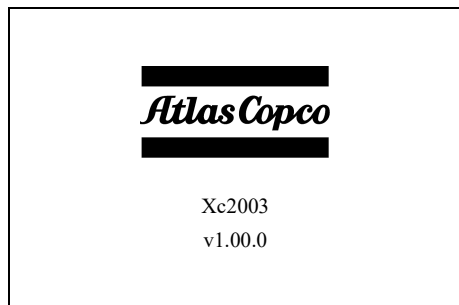
START



Åpne panseret og slå på strømbryteren (1). Lukk panseret.

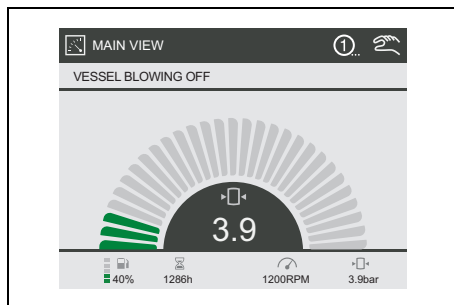
Slå på kontrolleren med strømknappen.

Instrumentpanelet vil nå utføre en selvtest, startbildet vises, og betjeningspanelet er initialisert:



Ved oppstart er alle knapper/inn-/utganger/alarmmer inaktive.

Denne visningen tar ca 2 sekunder, før displayet viser hovedbildet.



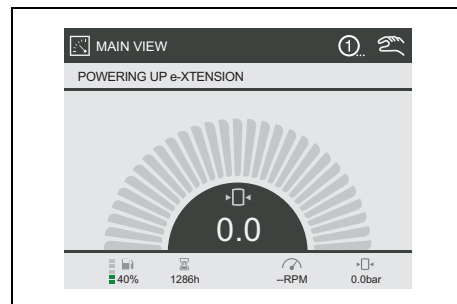
Faktisk beholdertrykk vises. Hvis det målte trykket er høyere enn 1,5 bar, vil enheten ikke starte. Beholdertrykket må senkes ved å åpne avblåsningsventilen. Etter oppstart er beholdertrykket vanligvis lavt nok til å fortsette startprosedyren.



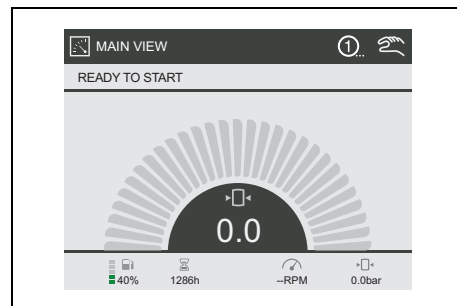
Hvis strømknappen slås av mens tanken blåser ned, vil den ikke stenges ned så lenge trykket i tanken er høyere enn 1,5 bar.



Displayet vil endres til



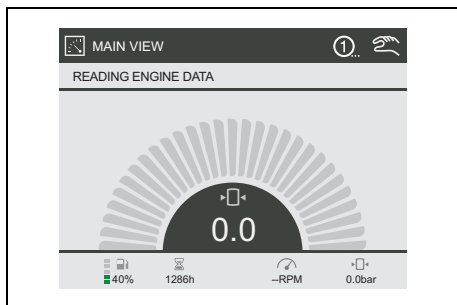
etterfulgt av



Maskinen er nå klar til å settes i gang og venter på startkommando.



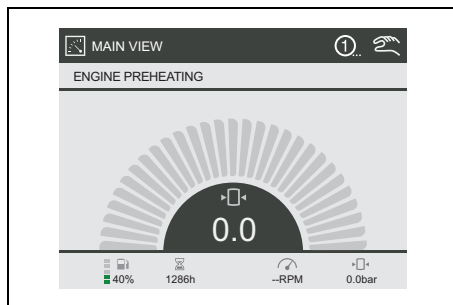
Displayet vil endres til



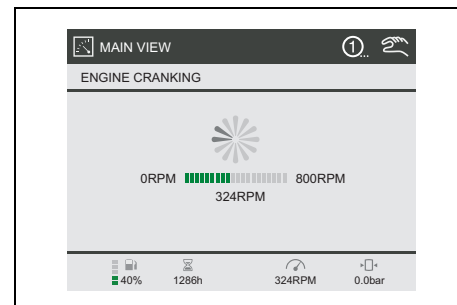
Motorelektronikken (ECU) blir aktivert.

Så snart kommunikasjonen mellom kompressorkontrolleren og motorkontrolleren er etablert, vil maskinen forvarmes henhold til parameterne for motorkontrolleren.

Displayet vil endres til



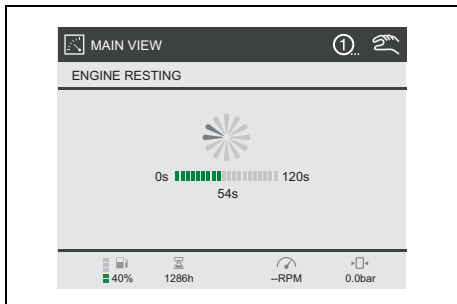
Motoren starter og displayet viser



Motoren går opp til 800 o/min.

Hvis 800 o/min ikke oppnås innen 30 sekunder, blir startprosedyren kansellert og motoren vil ta en pause. (Pausen avhenger starttid).

Displayet vil nå vise

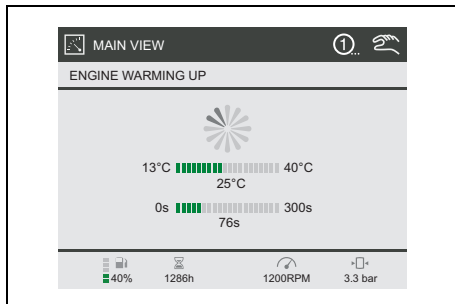


Etter at motorens stopptid er utløpt, vil en ny startsekvens starte.

Maks antall startforsøk er 10.

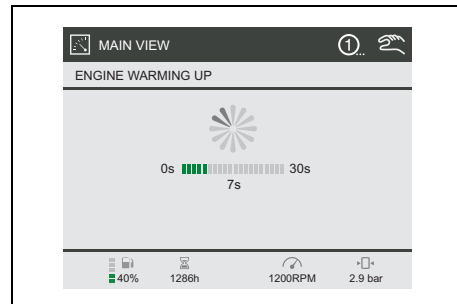


Motoren begynner å gå på tomgang. Displayet viser



Motoren vil kjøre på minimum turtall, inntil motorens kjølevannstemperatur når 40°C, med et minimum på 30 sekunder og en maksimal tid på 300 sekunder.

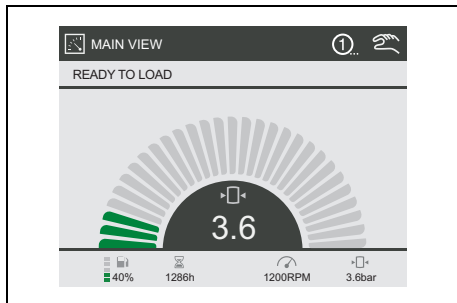
Når oppvarmingstemperaturen er nådd innen 30 sekunder, vil displayet vise



Aktive knapper



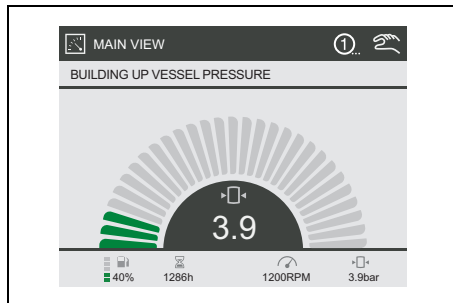
Etter oppvarming er maskinen klar til å belastes inn
venter på en lastkommando, displayet viser



Aktive knapper



Trykk lastknappen, displayet viser

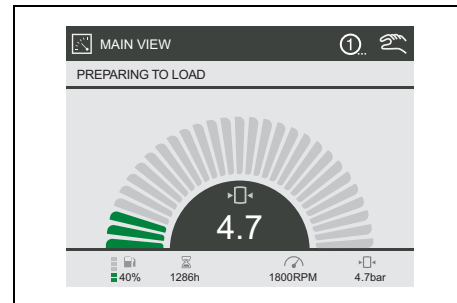


Når lastknappen trykkes og målt beholdertrykk er
lavere enn 4,5 bar, vil kontrolleren kjøre et program
for å nå ønsket 4,5 bar, for å kunne belaste maskinen.

Aktive knapper



Motoren vil nå kjøre på maks turtall, displayet viser

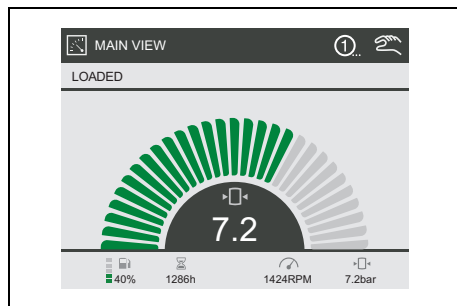


Lastventilen vil aktiveres og trykket bygger seg opp.

Aktive knapper



Under belastning vises følgende (standard display)



Kontrolleren styrer hastigheten på motoren for å oppnå ønsket arbeidstrykk, ved mest økonomisk drivstofforbruk.

Aktive knapper

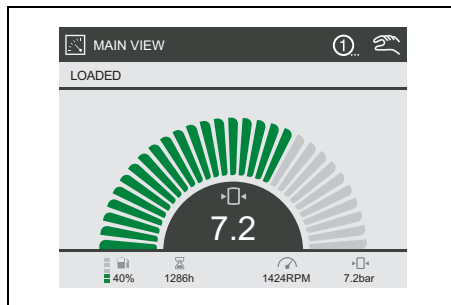


TRYKKINNSTILLING

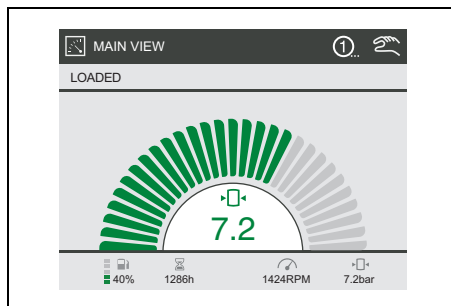
Det er to muligheter for å endre trykkinnstilling.

1. Velge mellom forinnstillinger

Brukeren kan velge mellom forhåndsinnstilte trykk.



Den aktive forinnstillingen er angitt øverst i høyre hjørne på skjermen: 1 eller 2. For å veksle til den andre forinnstillingen, gå til hovedskjermbildet, og trykk på Enter-knappen i 2 sekunder (settepunktet for trykk vil lyse grønt).



Ved å trykke på en av knappene for venstre eller høyre pil blir brukeren varslet om:

"Trykk på Enter for å gå til den andre trykkinnstillingen X Y"

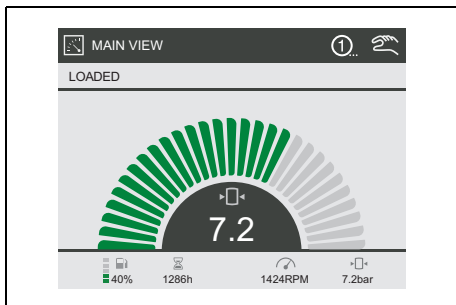
Når du trykker på Enter blir innstillingen den aktive.

Ved å trykke på Enter en gang til, vil styringsenheten gå ut av endringsmodus.

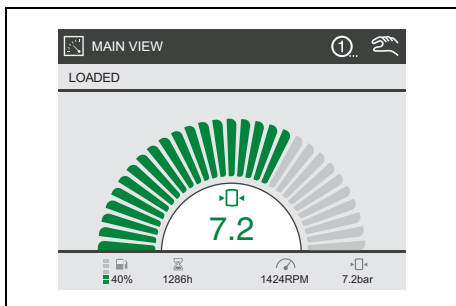
Det aktive forhåndsinnstilte trykket (1 eller 2) vil være synlig i øverste høyre hjørne på skjermen.

2. Endre trykket i en forinnstilling

Brukeren kan justere den aktive forinnstillingen slik.



På hovedskjerm bildet trykker du på Enter-knappen i 2 sek. Trykkinnstillingen vil lyse grønt når systemet er i endringsmodus.



Ved å trykke på tastene for opp eller ned kan trykkinnstillingen økes eller reduseres i trinn på 0,1 bar.

Når Enter-knappen trykkes igjen, bekreftes trykkinnstillingen, og du går ut av endringsmodus.

UNDER DRIFT



Dørene må være lukket under drift, og må kun åpnes i kortere perioder.



Pass på å ikke berøre varme deler når døren er åpen.

Følgende sjekker må utføres regelmessig:

1. Sjekk at alle målevisninger er normale.
2. La ikke motoren gå tom for drivstoff. Hvis dette allikevel skjer, fyll opp tanken og gi drivstoffsystemet en gjennomkjøring for en bedre start.

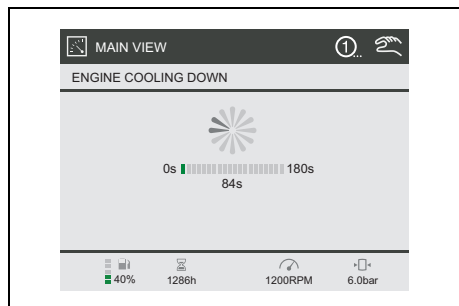


Når motoren går, må luftuttaket (kuleventiler) bestandig være helt åpen eller helt lukket.

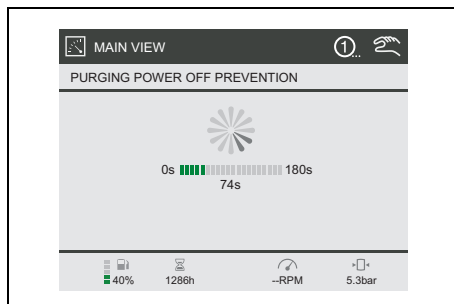
STOPP

Trykk på Stopp-knappen. Åpne luftutslippsventilen for å unngå at deler av systemet fortsatt vil være under trykk.

Når Stopp-knappen trykkes, vil displayet vise:



Etter avkjøling vil motoren stoppe og displayet vil vise

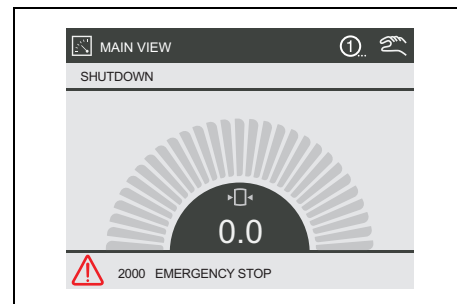


Motoren er stoppet, og kontrolleren vil gjøre en dobbeltsjekk for å se om motoren virkelig er stoppet.



AVSTENGING

Når maskinen er stoppet som følge av en kritisk alarm eller en nødstop, vil displayet vise



ENTER-knappen må trykkes for å bekrefte vist alarm og for å kunne fortsette.



AVSLÅTT

Slå av kontrolleren med strømknappen.

Når kompressoren ikke brukes må batteriet alltid være frakoblet.

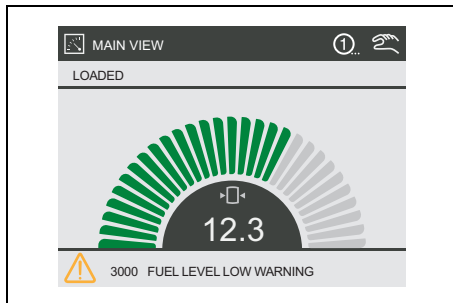
Slå alltid av kontrollenheten først og vent deretter til displayet er slukket før du kobler fra batteriet.

INNSTILLINGER

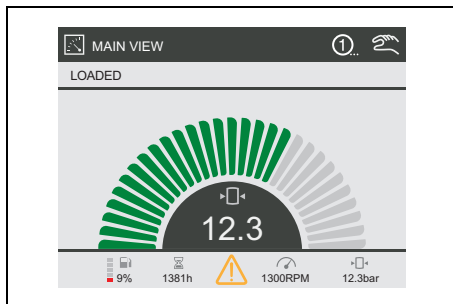
Se avsnitt **Kontrollpanel** for knappene som skal brukes.

Bekreft alarm

Dersom en alarm blir aktiv, for eksempel ved lavt drivstoffnivå:



denne alarmeren kan bekreftes ved å trykke på Enter-knappen. Hvis drivstoffet fortsatt nivået er fortsatt lavt, vil visningen endres til:



Så snart drivstoffnivået er høyere enn alarmnivået, vil alarm-ikonet automatisk forsvinne.

Så lenge det vises et alarm-ikon i midten av visningens nedre del kan alle aktive bekreftede/ubekreftede alarmer sees ved å trykke på Vis alarmer-knappen.

Ved å trykke på Vis alarmer-knappen en gang til, kommer man tilbake til hovedvisningen.

Stille klokken

Trykk på Vis innstillinger-knappen

- bla til 1000 GENERELLE INNSTILLINGER
- trykk Enter
- gå til 1290 DATO/KLOKKE
- Gå inn i DATO/KLOKKE-menyen
- bla til parameteren du vil endre
- Legg inn ønsket parameter.

For å endre 'RTC måned', bla til ønsket måned og trykk Enter.

For å endre andre RTC-innstillinger er de røde tallene redigerbare.

Bla opp/ned og trykk Enter for å endre. Bruk venstre/høyre for å skifte mellom redigerbare tall.

Nå trykker du Tilbake er du tilbake i hovedbildet (eller i ønsket meny).

Angi språk

Trykk på Vis innstillinger-knappen

- bla til 1000 GENERELLE INNSTILLINGER
- trykk Enter
- bla til 1300 SPRÅK
- Gå inn i SPRÅK-menyen
- Tast inn INNSTILLINGER-parameteret
- bla til ønsket språk
- trykk Enter

Nå trykker du Tilbake er du tilbake i hovedbildet (eller i ønsket meny).

Still inn enheter

Trykk på Vis innstillinger-knappen

- bla til 1000 GENERELLE INNSTILLINGER
- trykk Enter
- bla til enheten du vil endre:
1340 TEMPERATURENHETER
1350 TRYKKENHETER
1360 DRIVSTOFFFLYTENHETER
- Gå inn i ønsket meny
- Tast inn INNSTILLINGER-parameteret
- bla til ønsket innstilling
- trykk Enter

Nå trykker du Tilbake er du tilbake i hovedbildet (eller i ønsket meny).

Endre skjerminnstillinger

Trykk på Vis innstillinger-knappen

- bla til 1000 GENERELLE INNSTILLINGER
- trykk ENTER
- bla til 1310 SKJERMBELYSNING
- Gå inn i SKJERMBELYSNING-menyen
- bla til innstillingen du vil endre
- trykk Enter

For å endre andre innstillinger er den røde figuren redigerbar.

Bla opp/ned og trykk Enter for å endre. Bruk venstre/høyre for å skifte mellom redigerbare tall.

Nå trykker du Tilbake er du tilbake i hovedbildet (eller i ønsket meny).

Gå til diagnostikk

Trykk på Vis innstillinger-knappen

- bla til 1000 GENERELLE INNSTILLINGER
- trykk Enter
- bla til 1150 DIAGNOSTIKK
- Gå inn i DIAGNOSTIKK-menyen
- Tast inn AKTIVERE-parameteret
- bla til PÅ og trykk Enter

Nå får ECU PAC (tenning) og man kan utføre ECU-diagnose (les DM1-liste, DM2-liste, ECU-verdier, utfør motordiagnostisering, ...).

Nå trykker du Tilbake er du tilbake i hovedbildet (eller i ønsket meny).

For å gå ut av DIAGNOSTIKK, trykk på Stopp-knappen.

Aktivere Autolast-funksjon

Trykk på Vis innstillinger-knappen

- bla til 1000 GENERELLE INNSTILLINGER
- trykk Enter
- bla til 1160 AUTOLAST
- Gå inn i FUNKSJON-menyen
- bla til AUTOLAST-innstillingen
- trykk Enter

Nå er Autolast-funksjonen aktiv, og så snart enheten er klar til å starte, vil displayet vise Autolast-ikonet.

Nå trykker du Tilbake er du tilbake i hovedbildet (eller i ønsket meny).

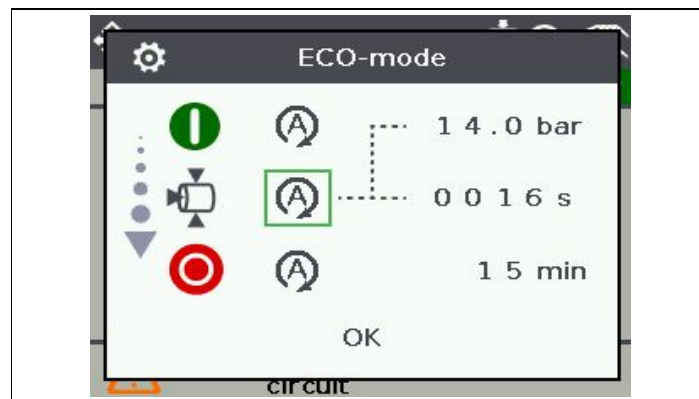
ECO MODUS




ECO-modus funksjonen forenkling for "Automatisk funksjonene".

De vanlige innstillingene for automatisk funksjonene er gruppert i ECO-modus pop-up menyen for å gjøre det lettere for sluttbrukeren å modifisere innstillingene.

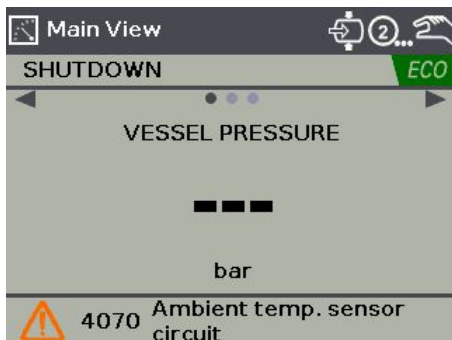
En enkelt pop-up meny unngår å gå inn i fire ulike menyer i Innstillinger menyen. Ikke alle innstillinger kan gjøres i pop-up menyen. Derfor er menystrukturen fremdeles tilgjengelig i bakgrunnen. Ved bruk av ECO-modus kan kunden raskt aktivere automatiske null-belastning/rebelastning og stoppfunksjoner som hjelper til med å redusere drivstofforbruket. Sluttbrukeren kan også endre timere og trykknivåer om ECO-modus funksjonene skal reagere på, for å optimalisere innstillingene for sin egen bruk.

Oversikt



-  Alle funksjonene er som standard satt til manuell bruk i ECO-modus popup-menyen (for å unngå uventet start av og belastning på enheten).
-  Kompressoren må ha trykksensor for utløpsluft installert for at ECO-modus skal fungere.
-  Trykk "Last" knappen for å se ECO-modus popup-menyen på kontrollerskjermen (kun når maskinen ikke går). Dersom parameterne må endres når maskinen går, gå til Innstillings-menyen.

Når ECO-modusen er aktiv, vises et ikon i øvre høyre hjørne på kontrollerdisplayet som vist under.



Autostart

Autostart-funksjonen brukes for å starte kompressoren automatisk når trykket målt av sensoren på utløpsluften mellom MPV og utløpsventilen faller under et spesifisert innstilt punkt.

For å sette autostart-funksjon

Trykk "Last"-knappen på kontrolleren, ECO-modus popup-menyen vises på kontrollerskjermen:

- Gå til "Start"-ikonet på ECO-modus popup-menyen og sett parameteren til "Automatisk"
- Sett trykket for autostart
 - Når trykket for autostart er satt, betyr det at dersom trykket faller under det spesifiserte trykket vil maskinen starte automatisk.
- Klikk "OK" for å bekrefte



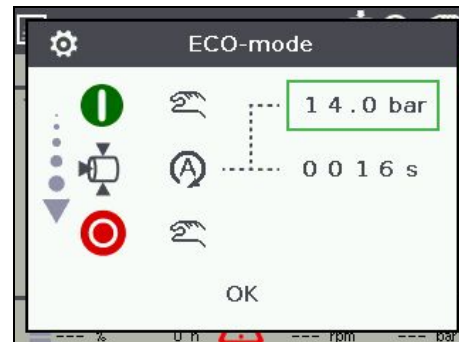
Auto null-belastning / auto rebelastning

Auto null-belastning brukes for å spare drivstoff når det ikke er noe luftbehov fra bruksenheten. Kompressoren skifter til null-belastning driftsmodus dersom det ikke er noe luftbehov over et langt tidsrom.

Med funksjonen auto rebelastning starter belastning av kompressoren igjen når det oppstår behov for luft.


Stille inn til Auto null-belastning og Auto rebelastning

- Velg "Last"-ikonet på ECO-modus popup-menyen og sett parameteren til "Automatisk"
- Sett timeren for auto null-belastning
- Sett trykket for auto rebelastning
 - Når trykket for auto rebelastning er satt, betyr det at dersom trykket faller under det spesifiserte trykket vil maskinen belastes igjen automatisk.
- Klikk "OK" for å bekrefte



Autostopp


Autostopp-funksjonene brukes for å stoppe kompressoren dersom det ikke er noe luftbehov over et langt tidsrom. Funksjonen kan kombineres med autostart og auto last funksjonene. Denne funksjonen kan brukes for å spare drivstoff.

 **Autostopp må kombineres (ikke bare KAN kombineres) med autostart dersom du vil at maskinen skal starte igjen etter første stopp (ellers vil den forbli stoppet til den startes igjen manuelt).**

For å sette autostopp-funksjon

- Velg "Stopp"-ikonet på ECO-modus popup-menyen og sett parameteren til "Automatisk"
- Sett timeren for autostopp og klikk "OK" for å bekrefte.



 Etter oppsett av nødvendige parametre for hver modus, klikk på "OK" for å bekrefte.

FEILKODER

Listen under er en generell liste. Meldingene heri gjelder ikke nødvendigvis for din maskin.

Det er flere parametere som overvåkes kontinuerlig.

Når en av disse parametrene går over sin spesifiserte grense vil kompressoren reagere avhengig av nåværende status på kontrollboksen.

Alarmkode	Alarmtekst	Feilklass
1550	HOVEDOVERHALINGS-ALARM	ADVARSEL
2000	NØDSTOPP	AVSTENGING
2010	KJØLEVÆSKENIVÅ	AVSTENGING
2020	SJEKK LUFTFILTERET	ADVARSEL
3000	DRIVSTOFFNIVÅ LAVT 1	ADVARSEL
3010	DRIVSTOFFNIVÅ LAVT 2	KONTROLLERT STOPP
3050	TANKTRYKK HØYT ADVARSEL	ADVARSEL
3060	TANKTRYKK HØYT AVSTENGING	AVSTENGING
3450	LAVT BATTERI ALARM	INDIKASJON
3460	HØYT BATTERI ALARM	ADVARSEL
4000	LAVTRYKKELEMENT TEMP ALARM	INDIKASJON
4050	OMGIVELSETEMP ALARM 1	INDIKASJON
4060	OMGIVELSETEMP ALARM 2	INDIKASJON
6190	LADEOVERVÅKNING	ADVARSEL
7010	MOTORTURTALL ALARM 1	AVSTENGING
7020	MOTORTURTALL ALARM 2	AVSTENGING
7030	MOTORKJØLEVÆSKE TEMP	ADVARSEL
7040	MOTOROLJETRYKK	ADVARSEL
7050	MOTOR LUFTINNTAK TEMP	ADVARSEL
7070	MOTORBELASTNING ALARM	AVSTENGING
7080	OMGIVELSETEMP ALARM	INDIKASJON
7100	ECU DPF SOTBELASTNING HØY	ADVARSEL
7110	UTFØR TVUNGEN DPF REGENERERING!	SPERRE LAST
7120	LASTSPERRING - HØY DPF SOTBELASTNING	KONTROLLERT STOPP
7130	SOTBELASTNING FOR HØY - KONTAKT ATLAS COPCO	ADVARSEL

Vedlikehold



Uautoriserte modifikasjoner kan føre til personskade eller skade på maskinen.



Hold orden på maskinen for å unngå brannfare.



Dårlig vedlikehold kan tilside sette garantien.

Operatøren er kun tillatt å utføre daglig vedlikehold. Alt annet vedlikehold/ reparasjoner må utføres av autorisert personell.

FOREBYGGENDE VEDLIKEHOLD

Bortsett fra daglig vedlikehold som er beskrevet i denne bruksanvisningen skal enheten leveres inn for regelmessig forholdsmessig vedlikehold. Forebyggende vedlikehold må utføres av autoriserte teknikere i henhold til vedlikeholdsplanen på verkstedhåndboken til maskinen.

SERVICEPAKKER

En servicepakke er en samling deler som skal brukes for spesifikke vedlikeholdsutførelser, f.eks etter 500 og etter 1000 driftstimer. Dette garanterer at alle nødvendige deler skiftes på samme tid og holder nedetiden på et minimum. Bestillingsnummeret for servicepakker finner du i Atlas Copco deleliste (ASL).

QR-KODE

Skann QR-koden for å få tilgang til Atlas Copcos reservedelsliste (ASL).



XATS 138 PE



XAHS 108 PE



XATS 250 PE

Ansvar

Fabrikanten påtar seg ikke ansvaret for skade på grunn av bruk av ikke-originale reservedeler eller for endringer, supplementer eller tilpasninger som utføres uten fabrikantens skriftlige tillatelse.

LAGRING

La kompressoren gå regelmessig, f.eks. to ganger i uken, til den er varm.

La kompressoren fylles og tømmes noen ganger, slik at komponentene for avlastning og regulering brukes. Steng luftutløpsventilene etter at kompressoren har stoppet.



Hvis kompressoren skal lagres uten at den startes iblant, må man ta de forholdsregler.

Kontakt Atlas Copco for riktige tiltak.

FLEETLINK

Kompressoren kan utstyres med FleetLink som et valg. Et intelligent smartbox-system for overvåkning. Atlas Copco har utviklet både programvare og maskinvare for å gi deg innsikt i kompressorens ytelse.

Utfør følgende trinn:

1. Gå til websiden <http://fleetlink.atlascopco.com/>.
2. Skriv inn brukernavn og passord som du har fått via e-post.
3. Dersom du er ny bruker eller har glemt passordet, kontakt Customer Center FleetLink administrator eller vår produktadministrasjon.

DAGLIG VEDLIKEHOLD AV KOMPRESSOR FØR START PÅ EN JOBB

Drener kondens og vann fra spillvæskerammen	se Spillvæskeramme
Tøm luftfilteret for vacuatorventilene	se Luftfilter motor / kompressor
Kontroller oljenivået i motoren (etterfyll om nødvendig)	se Kontroll av motorens oljenivå
Kontroller oljenivået i kompressoren (etterfyll om nødvendig)	se Kontroll av kompressorens oljenivå
Kontroller nivået på kjølevæsken	se Sjekk av kjølevæsknivå
Kontroller/fyll drivstoff etter arbeidsdagens slutt	
Kontrollér luftinntakets vakuuminikator	
Kontroller for unormal støy	
Kontroller kontrollpanel	se Kontrollpanel

DAGLIG VEDLIKEHOLD AV UNDERSTELL FØR BRUK PÅ VEI

Sjekk hengerfeste, håndbrekkspake, fjærutløser, reversspake, sammenkjeding og alle bevegelige deler for lett bevegelse	
Sjekk koblingshode for skade	
Sjekk høydejusteringsanordning	se Høydejustering
Sjekk dekktrykk	se Tekniske spesifikasjoner
Kontroller om det er skade på sikkerhetskabel	
Sjekk dekk for ujevn slitasje	



Se reservedelsmanualen for væsker som skal brukes, og deres bestillingsnumre.

VEDLIKEHOLDSSKJEMA MOTOR OG KOMPRESSOR

Vedlikeholdsskjema (kjøretimer)	Notater	Daglig	50 timer etter første oppstart	Hver 250. timer	Hver 500. timer	Hver 1000. timer	Årlig	2 Årlig
Tapp vann fra drivstoffilteret		X						
Tapp/rengjør drivstoffvann og avleiringer	(1)				X			
Drener kondens og vann fra spillvæskeramme eller oppsamlingskaret		X						
Tøm luftfilteret for vacuatorventilene		X						
Kontroller oljenivået i motoren (etterfyll om nødvendig)		X						
Kontroller oljenivået i kompressoren (etterfyll om nødvendig)		X						
Kontroller nivået på kjølevæsken		X						
Sjekk/fyll drivstoffnivå	(3)	X						
Kontrollér luftinntakets vakuuminndikator		X						
Sjekk for lekkasje i motoren, kompressoren, luft, olje eller drivstoffsystemet			X		X			
Sjekk funksjonen til reguleringsventilen							X	
Kontroller kontrollpanel		X						
Kontroller for unormal støy		X						
Sjekk det elektriske systemet for slitasje på kabler			X		X		X	
Sjekk momentet for boltkoblinger					X		X	
Sjekk elektrolytt og terminaler på batteriet			X		X		X	
Sjekk motoren (minimum og maksimum) hastighet					X		X	
Skift kompressorens oljefilter	(5)					X		X
Inspiser/juster viftereimen			X	X			X	
Skift viftereimen					X			X
Slanger og klemmer - inspiser/skift			X		X		X	
Skift motorolje	(2)		X		X		X	

Vedlikeholdsskjema (kjøretimer)	Notater	Daglig	50 timer etter første oppstart	Hver 250. timer	Hver 500. timer	Hver 1000. timer	Årlig	2 Årlig
Skift motoroljefilteret	(2)		X		X		X	
Skift drivstoff (for)filter	(6)				X		X	
Rengjør flow-begrensningen i oljereturlinjen					X		X	
Smør hengsler							X	
Juster motorens inngangs og utgangsventiler	(2)					X		X
Sjekk/test glødeplugg - inntaksvarmer							X	
Test sikkerhetsventil	(9)						X	
Sjekk elastisitet av gummi	(11)						X	
Sjekk nødstop							X	
Rengjør aftercooler (ekstrautstyr)	(1)			X			X	
Skift DD/PD/QD filter (ekstrautstyr)						X		X
Skift kompressorolje	(1)(7)					X		X
Skift oljeseparatorelementet						X		X
Rengjør oljekjøl/oljekjølerne	(1)				X		X	
Rengjør radiatoren	(1)				X		X	
Analysér kjølevæsken	(4)(8)						X	
Skift luftfilterelementet	(1)					X	X	
Sjekk/skift sikkerhetspatronen						X		X
Inspeksjon av Atlas Copco servicetekniker						X	X	
Sjekk motorens & kompressorens antivibrasjonsklosser					X		X	
Sjekk ventilen i drivstoffreturlinje (for mekanisk injeksjonssystem)				X			X	

VEDLIKEHOLDSSKJEMA UNDERSTELL

Vedlikeholdsskjema (km)	Notater	Daglig	50 km etter første oppstart	Hver 2000 km	Årlig	2 Årlig
Sjekk dekktrykk		X				
Sjekk dekk for ujevn slitasje		X				
Sjekkmomentet til hjulmutterne			X		X	
Sjekk hengerfeste, håndbrekkspake, fjærutløser, reversspake, sammenkjeding og alle bevegelige deler for lett bevegelse.		X				
Smør koblingshodet, trekstaglagrene og huset til påløpsbremsen					X	
Sjekk bremsesystem (hvis installert) og juster om nødvendig		X				
Olje bremsehåndtaket og bevegelige deler slik som bolter og ledd	(1)		X		X	
Smør skyvepunkter på høydejusteringsdeler				X		X
Kontroller om det er skade på sikkerhetskabel		X				
Sjekk wirestrømpen på høyderegulerbar kobling for skader		X				
Sjekk slitasje på bremsebelegg		X				
Skift ut fettet på hjullageret					X	

Notater:



1. Oftere når du jobber i et støvfylt miljø.
2. Se bruksanvisningen.
3. Etter arbeidshagens slutt.
4. Årlig er kun gyldig når du bruker PARCOOL. Skift kjølevæske hvert 5. år.
5. Bruk Atlas Copco oljefilter med by-passventil som spesifisert i delelisten.
6. Sammenklebet eller tett filter gir drivstoffmangel og redusert motoreffekt.
7. Se avsnitt **Oljespesifikasjon**.
8. De følgende delenumrene kan bestilles fra Atlas Copco for kontroll av inhibitorer og frysepunkt:
 - 2913 0028 00 refraktometer
 - 2913 0029 00 pH-meter
9. Se avsnitt **Sikkerhetsventiler**.
10. Se avsnitt **Før start**.
11. Skift ut alle fleksible gummideler hvert 6. år.
For andre spesifikke krav for motor og dynamo, se bøkene.

OLJESPEKIFIKASJON

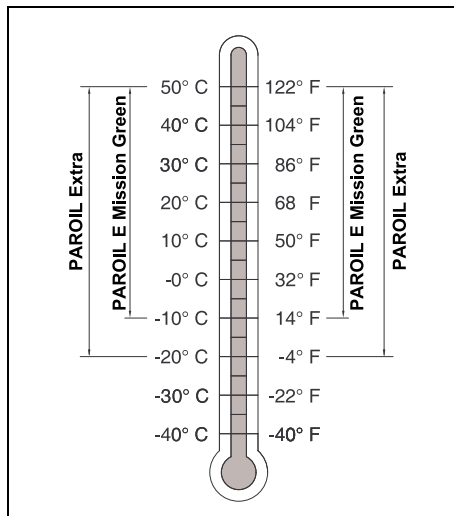


Det anbefales sterkt å bruke Atlas Copco smøreljer, både til kompressoren og motoren. Hvis det skal brukes andre merker olje, konsulteres Atlas Copco.



Bland aldri syntetisk olje med mineralolje.

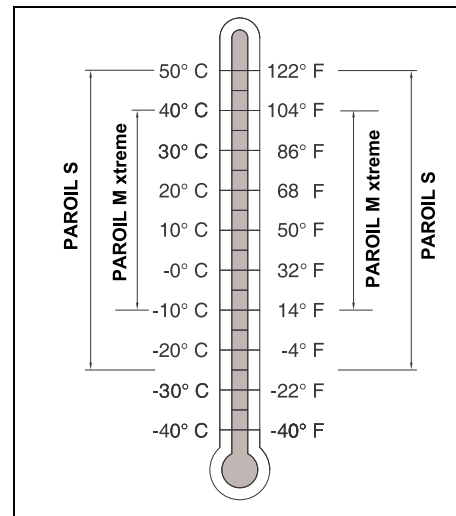
MOTOROLJE



Velg motorolje basert på omgivelsestemperaturene i det aktuelle driftsområdet.

Se reservedelsmanualen for bestillingsnumre.

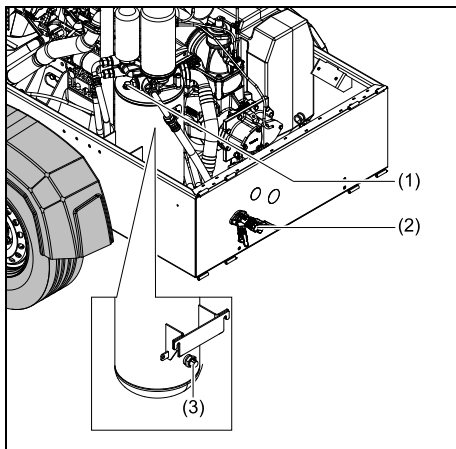
KOMPRESSOROLJE



Velg kompressorolje basert på omgivelsestemperaturene i det aktuelle driftsområdet.

Se reservedelsmanualen for bestillingsnumre.

KONTROLL AV KOMPRESSORENS OLJENIVÅ



DAGLIG KONTROLL

Kontroller kompressorens oljenivå daglig etter kjøring av kompressoren.



Kompressorens oljenivå må kontrolleres med kompressoren i horisontal stilling etter at kompressoren er kjørt og varmet opp slik at termostatventilen er åpen.

1. Stopp kompressoren med lukket luftavløpsventil (2) og la den hvile i en kort periode for å la systemet avlaste trykk inne i tanken og la oljen falle til ro.
2. Sjekk oljenivået via oljenivåindikatoren (3). Viseren skal befinne seg i det grønne området. Om oljenivået er for lavt fylles det på olje via oljepåfyllingspluggen (1).



Før man fjerner oljepåfyllingspluggen må man påse at trykket er fjernet ved å åpne luftutløpsventilen og kontrollere tanktrykket på kontrolleren eller på trykkmåleren.

3. Fyll på olje til oljenivåmålerens viser befinner seg øverst i det grønne området.
4. Sett på plass påfyllingspluggen og stram til.

KONTROLLER ETTER EN LENGRE PERIODE HVOR KOMPRESSOREN IKKE ER KJØRT

1. Sjekk oljenivået via oljenivåindikatoren (3). Viseren skal befinne seg i det grønne området.
2. Om oljenivået er for lavt fjernes oljepåfyllingspluggen (1) og det kontrolleres om det fortsatt er olje i tanken.

- Ingen olje i tanken: Fyll opp med olje på kompressoren til oljenivåmålerens viser befinne seg øverst i det grønne området og følg trinnene som er beskrevet ovenfor i **Daglig kontroll**.
- Olje i tanken: Start opp enheten for å varme den opp og gi den tid slik at termostatventilen åpnes. Stopp kompressoren med utløpsventilen lukket og følg stegene beskrevet ovenfor i **Daglig kontroll**.



Ved temperaturer under 0°C må du belaste kompressoren for å sørge for at kompressorens termostat åpnes.

KONTROLL AV MOTORENS OLJENIVÅ



Bland aldri olje av forskjellig type eller merke.

Bruk kun giftfri olje hvis det er fare for at trykklufte innåndes.

La motoren kjøle ned i ca. 10 minutter. Mens kompressoren står vannrett, sjekkes motorens oljenivå.

Sjekk motorens oljenivå i henhold til bruksanvisningen for motoren og etterfyll om nødvendig.

KJØLEVÆSKE



Det anbefales på det sterkeste å bruke Atlas Copco kjølevæske.



Bland aldri forskjellige kjølevæsker og bland bestanddelene utenfor kjølesystemet.

PARCOOL EG

PARCOOL EG er en etylen-glykolbasert kjølevæske som er klar til bruk, forhåndsblandet i et optimalt 50/50 fortløyningsforhold, for frostbeskyttelse garantert ned til -40°C (-40°F).

Se reservedelsmanualen for bestillingsnumre.

Væskekjølte motorer er fylt på fabrikken med denne typen kjølevæske.

SJEKK AV KJØLEVÆSKENIVÅ

- Sjekk kjølevæsknivået på radiatorens nivåmåler. Fyll opp med kjølevæske om nødvendig. Se avsnitt **Påfyll av kjølevæske**.
- Lavt nivå på kjølevæsken kan forårsake at motoren overoppheles, noe som over tid kan føre til permanent skade på motoren.

PÅFYLL AV KJØLEVÆSKE

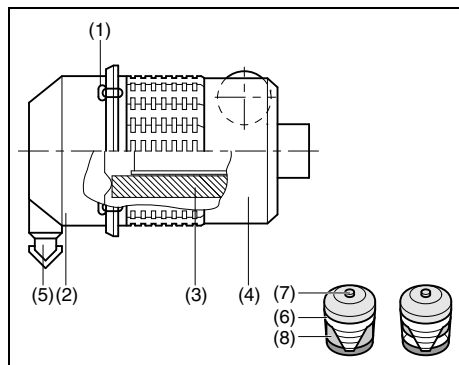


Ta aldri av påfyllingslokket for kjølevæske mens kjølevæsken er varm.

Systemet kan være under trykk. Fjern lokket forsiktig og bare hvis kjølevæsken har omgivelsestemperatur. Hvis trykket plutselig slipper ut av et varmt kjølesystem, kan det føre til personskade på grunn av sprut av varm kjølevæske.

- Fyll bestandig på med PARCOOL EG.
- Påfyll i kjølevæsken med kun vann, endrer konsentrasjonen av tilsetninger og er derfor ikke tillatt.

LUFTFILTER MOTOR / KOMPRESSOR



- | | |
|----------------------|--------------------------|
| 1. Låseklips | 5. Vacuator-ventil |
| 2. Lokk støvbeholder | 6. Vakuumindikator |
| 3. Filterelement | 7. Tilbakestillingsknapp |
| 4. Filterhus | 8. Gul indikator |

RENGJØRING AV STØVBEHOLDEREN

For å fjerne støv fra støvbeholderen, klem vacuator-ventilen (5) flere ganger.

RENGJØRING AV KJØLERE

Hold kjølerne rene for å oppnå best mulig kjøleeffekt. Åpne hetten og rengjør kjølerne med en fiberbørste og komprimert luft.



Fjern skitt fra kjølerne med en fiberbørste. Bruk aldri stålborste på gjenstander av metall.

Man kan bruke damprensing i kombinasjon med et rengjøringsmiddel.



For å unngå å ødelegge kjølerne, må vinkelen mellom strålen og kjølerne være ca 90°.



Beskytt elektriske deler og kontrollerdel, luftfiltre osv. mot inntrengning av fuktighet.



Spilt væske som drivstoff, olje, vann og rensmiddel i eller omkring kompressoren skal tørkes opp.

BATTERI

LADING AV BATTERIET

Før og etter lading av batteriet må man sjekke elektrolyttnivået i hver celle; om nødvendig etterfylles med kun destillert vann. Når batteriet lades må hver celle være åpen, dvs. at pluggene og/eller lokkene er fjernet.



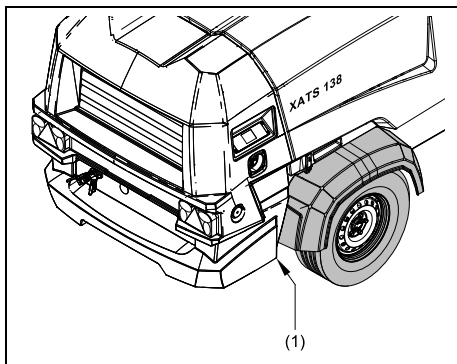
Batterilader brukes i henhold til fabrikantens instruksjoner.

PERIODISK BATTERISERVICE

- Hold alltid batteriet rent og tørt.
- Du skal kun etterfylle batteriene med destillert vann. Ved å bruke springvann, syre eller elektrolytter vil dette endre elektrolyttkonsentrasjonen i batteriet og påvirke ytelsen.
- Korroderte terminaler kan redusere batteriytelsen eller forhindre batteriet i å starte. For å forhindre batteripolene fra å korrodere, rengjør dem med stålborste og påføre vaselin eller annet ikke-korroderende fett.
- Ikke hurtiglad batteriet da dette kan forårsake overoppheting. Slutt å lade batteriet hvis temperaturen overstiger 50°C (122°F). Slike høye temperaturer kan redusere batteriets kapasitet.
- For å sikre konstant batterikapasitet skal du sjekke inngangen til dynamoen for å forhindre over eller underlading.
- For å sjekke kapasiteten, mål spenningsfallet over batteriet når startmotoren starter.

Om det legges merke til usikre forhold eller det oppstår feilfunksjoner må det huskes på at årsaken kan være i det elektriske systemet, f.eks. løse koblinger, feiljustert spenningsregulator, dårlig ytelse på kompressor etc...

SPILLVÆSKERAMME



Kompressoren er utstyrt med et lekkasjesikkert understell for å beskytte miljøet.

Alle væsker som lekker ut i feilsituasjoner samles opp. Denne væsken kan fjernes via et avløp (1), normalt sikret med plugg.

Dra pluggen godt til og sjekk for lekkasjer.

Følg gjeldende lokale miljøforskrifter når spillvæsken fjernes.

Ekstrautstyr

Tilhengerfeste:	Justerbart med bremsler (A)
	Fast med bremsler (A)
	Fast med lavt feste
Uten tilhengerfeste:	Støtte (uten understell)
Trekkøyner:	DIN
	GB
	NATO
	BNA
	Ballkobling
	Løs ballkobling
Støtte til trekkstag:	Støtteben
	Støttehjul
Veilyssystem:	Full (B)
Raffineriutstyr:	Gniststopper
	Stengeventil inntak
Luftkvalitetsutstyr:	Aftercooler + vannseparator
	Etterkjøler + vannseparator + omløp
	Etterkjøler + vannseparator + bypass + ikke returventil
Luftutløpsventil	1 1/2" ballventil
Kaldstart:	-20°C (-4°F)

A. Disse enhetene samsvarer med lokale sikkerhetsforskrifter og er tilgjengelige med påløps- og parkeringsbremsler.

B. Reflekser og lys for sikkerhet på veien.

Feilsøking

Det antas at motoren er i god stand.



Hvis det ikke er mulig å løse problemet med denne problemløsningstabellen, vennligst ta kontakt med Atlas Copco.

Problem: Motoren mister kraft, kompressoren kan ikke belastes.

Mulige feil	Utbedring
Høy sotmengde i DPF fører til at motoren går i sikkerhetsmodus.	Kontakt Atlas Copco.

Problem: Etter en viss periode i drift stanser enheten automatisk.

Mulige feil	Utbedring
Motoroljetrykket for lavt.	Det vises til instruksjonshåndboken for motoren.
Overoppheting av kompressor eller motor.	Se Utbedring Problem: Overoppheting av kompressoren.
For lite drivstoff i drivstofftanken.	Fyll drivstofftanken.
For lavt kjølevæskeniå.	Etterfyll kjølesystemet.

Problem: Luft- og oljetåke slipper ut gjennom luftfiltrene umiddelbart etter stans.

Mulige feil	Utbedring
Stempelet til oljestoppventilen sitter fast.	Kontakt Atlas Copco.

Problem: Overoppheting av kompressoren.

Mulige feil	Utbedring
Mangelfull kjøling av kompressoren.	Plasser kompressoren bort fra veggen; lag mellomrom når flere kompressorer står ved siden av hverandre.
Oljekjøler tettet utenfra.	Rengjør oljekjøleren. Det vises til avsnitt Rengjøring av kjølere.
Oljenivået er for lavt.	Sjekk oljenivået. Etterfyll med anbefalt oljetype om nødvendig.

Tekniske spesifikasjoner

SPESIFIKASJONER KOMPRESSOR / MOTOR

REFERANSEFORHOLD

Betegnelse	Enhet	XATS 138 PE XATS 250 PE	XATS 138 PE/XATS 250 PE med etterkjøler	XAHS 108 PE XAHS 190 PE	XAHS 108 PE/XAHS 190 PE med etterkjøler
Absolutt inngangstrykk	bar(a)	1	1	1	1
	psi	14,5	14,5	14,5	14,5
Relativ luftfuktighet	%	0	0	0	0
Lufinntakstemperatur	°C	20	20	20	20
	°F	68	68	68	68
Nominelt effektivt arbeidstrykk	bar(g)	10,3	10,3	12,0	12,0
	psi	149,4	149,4	174,0	174,0

Inntaksforholdene spesifiseres ved lufinntaksristen på utsiden av hetten.

BEGRENSNINGER

Betegnelse	Enhet	XATS 138 PE XATS 250 PE	XATS 138 PE/XATS 250 PE med etterkjøler	XAHS 108 PE XAHS 190 PE	XAHS 108 PE/XAHS 190 PE med etterkjøler
Minimum effektivt tanktrykk	bar(g)	5	5	4	4
	psi	72,5	72,5	58,0	58,0
Maksimum effektivt mottakstrykk, kompressor ubelastet	bar(g)	10,3	10,3	13	13
	psi	149,4	149,4	188,5	188,5
Maksimum omgivelsestemperatur ved havnivå med aftercooler	°C	45	40	45	40
	°F	113	104	113	104
Minimum starttemperatur	°C	-10	-10	-10	-10
	°F	14	14	14	14
Minimal starttemperatur, med utstyr for kaldstart	°C	-20	-20	-20	-20
	°F	-4	-4	-4	-4

YTELSESDATA (3) (4)

Betegnelse	Enhet	XATS 138 PE XATS 250 PE	XATS 138 PE/XATS 250 PE med etterkjøler	XAHS 108 PE XAHS 190 PE	XAHS 108 PE/XAHS 190 PE med etterkjøler
Akselturtall motor, normalt og maksimalt					
Ved trykksetting (bar(g)) 7	o/min	2700	2700	-	-
Ved trykksetting (bar(g)) 8,6	o/min	2450	2450	-	-
Ved trykksetting (bar(g)) 10,3	o/min	2200	2200	-	-
Ved trykksetting (bar(g)) 12	o/min	-	-	2700	2700
Akselturtall motor, kompressor avlastet	o/min	1800	1800	1800	1800
Drivstofforbruk (4)					
Ved 100% FAD (full last)	kg/t	11,01	11,01	10,97	10,97
	lb/t	24,3	24,3	24,2	24,2
Ved 75% FAD	kg/t	7,39	7,39	7,8	7,8
	lb/t	16,3	16,3	17,1	17,1
Ved 50% FAD	kg/t	6,15	6,15	6,36	6,36
	lb/t	13,6	13,6	14,0	14,0
Ved 25% FAD	kg/t	5,38	5,38	5,95	5,95
	lb/t	11,9	11,9	13,1	13,1
Ved 0 % FAD (ubelastet)	kg/t	4,36	4,36	4,94	4,94
	lb/t	9,6	9,6	10,9	10,9
Drivstofforbruk ved 100 % FAD (4)	g/m ³	26,4	26,4	34,5	34,5
Maksimum typisk oljeinnhold på trykkluft	mg/m ³	5	5	5	5
Motoroljeforbruk (maksimum)	g/t	17	17	17	17
Temperatur trykkluft ved utgangsentil uten aftercooler eller aftercooler bypassset	°C	81	34	79	34
	°F	178	93,2	174,2	93,2
Støy lydtrykksnivå (Lp)	dB(A)	70	70	70	70
(Lp) målt i henhold til		ISO 2151	ISO 2151	ISO 2151	ISO 2151
Støy lydeffektsnivå (Lw)	dB(A)	98	98	98	98
(Lw) målt i henhold til		2000/14/EF	2000/14/EF	2000/14/EF	2000/14/EF

DESIGNDATA

Kompressor

Antall kompresjonstrinn	XATS 138 PE XATS 250 PE	XATS 138 PE/XATS 250 PE med etterkjøler	XAHS 108 PE XAHS 190 PE	XAHS 108 PE/XAHS 190 PE med etterkjøler
	1	1	1	1

Motor

Betegnelse	Enhet	XATS 138 PE XATS 250 PE	XATS 138 PE/XATS 250 PE med etterkjøler	XAHS 108 PE XAHS 190 PE	XAHS 108 PE/XAHS 190 PE med etterkjøler
Merke		Kubota	Kubota	Kubota	Kubota
Type		V2403-CR-T-E5B	V2403-CR-T-E5B	V2403-CR-T-E5B	V2403-CR-T-E5B
Kjølevæske		ParCool EG	ParCool EG	ParCool EG	ParCool EG
Antall sylindere		4	4	4	4
Diameter	mm	87	87	87	87
	inn	3,43	3,43	3,43	3,43
Slag	mm	102,4	102,4	102,4	102,4
	inn	4,03	4,03	4,03	4,03
Utsveipet volum	l	2,4	2,4	2,4	2,4
	cu in	146,5	146,5	146,5	146,5
Strømeffekt ved normal akselhastighet (kW)	kW	48,6	48,6	48,6	48,6
	BHP	65,2	65,2	65,2	65,2
Utgang i henhold til		ISO 9249G	ISO 9249G	ISO 9249G	ISO 9249G
Kapasitet på oljesump: Første gangs påfylling	l	9,5	9,5	9,5	9,5
	US gal	2,5	2,5	2,5	2,5
Kapasitet av oljesump: - Etterfylling (maks.) (2)	l	9	9	9	9
	US gal	2,4	2,4	2,4	2,4
Kapasitet til kjølesystem	l	11,5	11,5	11,5	11,5
	US gal	3,0	3,0	3,0	3,0

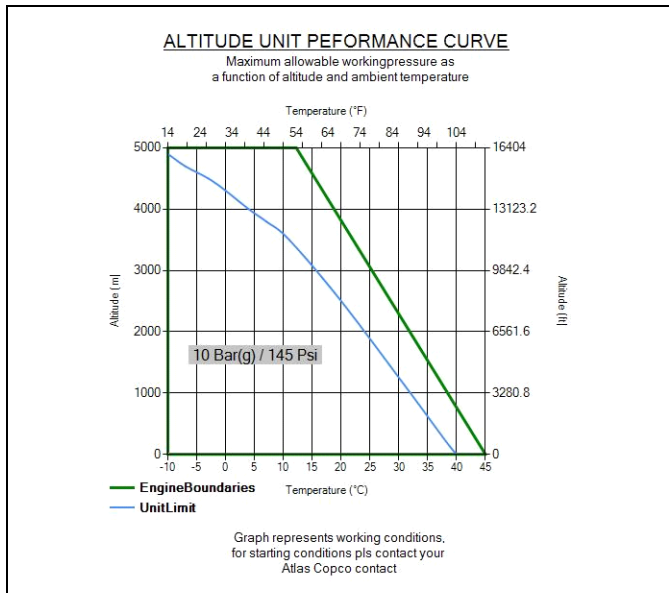
Enhet

Betegnelse	Enhet	XATS 138 PE XATS 250 PE	XATS 138 PE/XATS 250 PE med etterkjøler	XAHS 108 PE XAHS 190 PE	XAHS 108 PE/XAHS 190 PE med etterkjøler
Kapasitet av kompressoroljesystem	l	11	11	11	11
	US gal	2,9	2,9	2,9	2,9
Netto kapasitet luftmottaker	l	30	30	30	30
	US gal	7,9	7,9	7,9	7,9
Luftvolum ved inntaksrist (omtrent) (1)	m ³ /s	2,7	2,7	2,7	2,7
Kapasitet standard drivstofftanker	l	87	87	87	87
	US gal	23	23	23	23

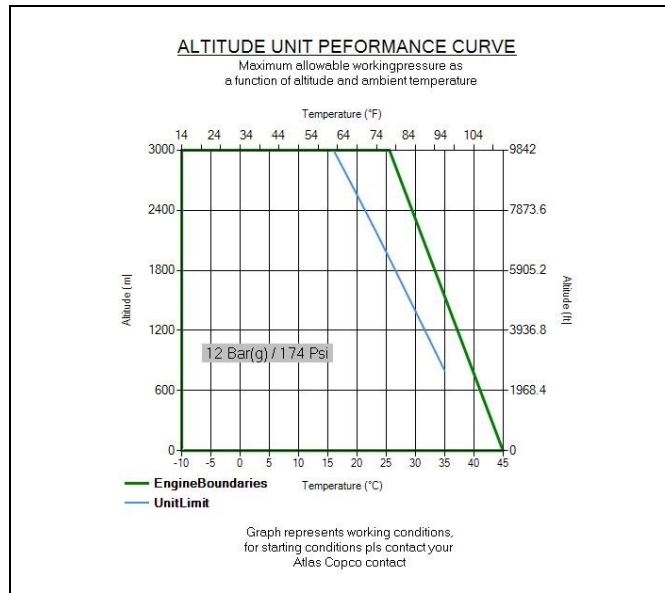
1. Luft som kreves for motor- og kompressorkjøling, forbrenning og for kompresjon.
2. Med filterskifte.
3. Ved referanseforhold hvis ikke annet er oppgitt.
4. For å ta høyde for drivstoff som brukes under regenerering, må drivstoffkonsumverdiene økes med 1,5%. Dette er en gjennomsnittlig prosent og er avhengig av arbeidsforholdene til kompressoren.

YTELSESKURVER VED HØYDE

Maks. tillatt arbeidstrykk som funksjon av høyde og omgivelsestemperatur.



XATS 138 PE/XATS 250 PE



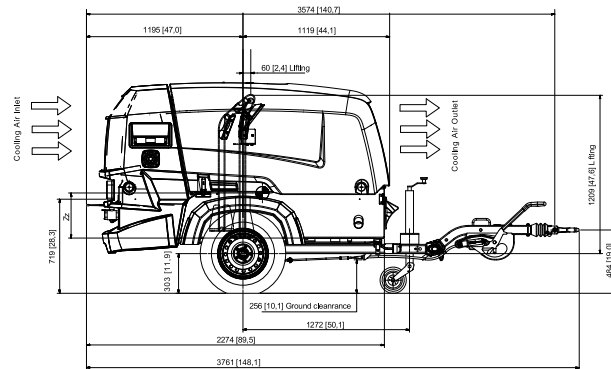
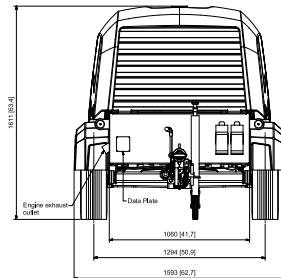
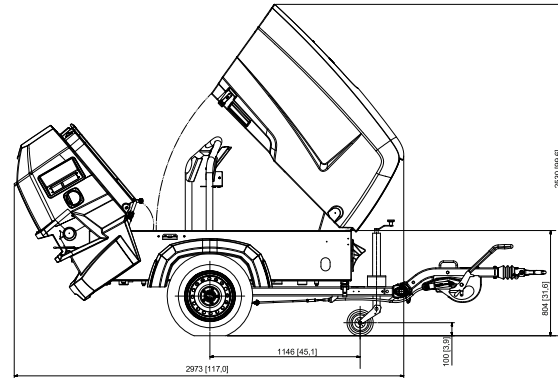
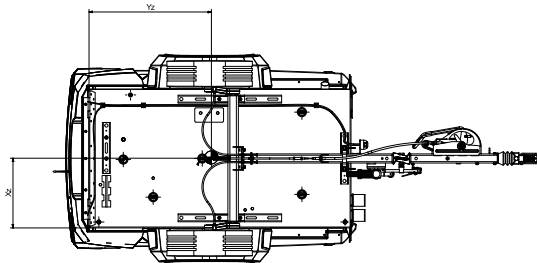
XAHS 108 PE/XAHS 190 PE

Illustrasjon av driftsforhold. For startforhold, ta kontakt med ditt Atlas Copco servicesenter.

Dimensjonstegning

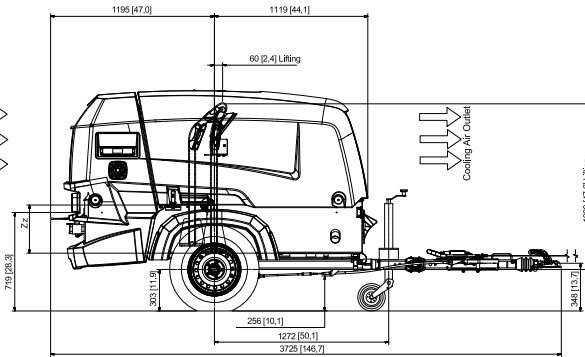
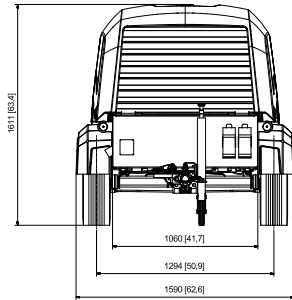
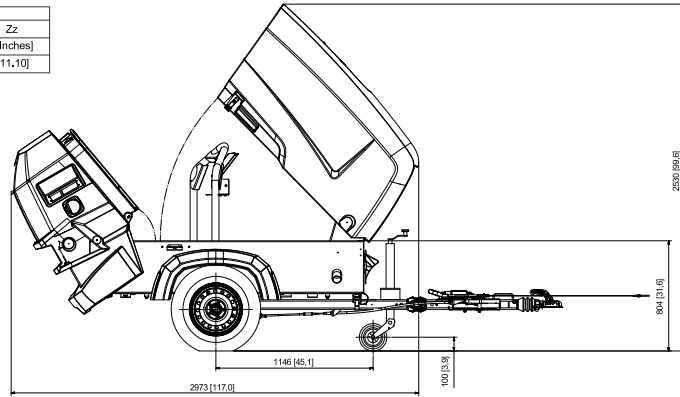
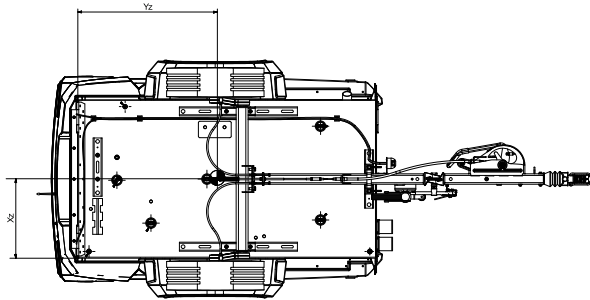
DIMENSIONSTEGNING - 9822 0179 00

Dry Mass		Center of Gravity				Wet Mass	
Xz	Yz	Zz	Xz	Yz	Zz	Xz	Yz
Kg (lbs)	mm (inches)	mm (inches)	mm (inches)	Kg (lbs)	mm (inches)	mm (inches)	mm (inches)
1102 (2429.49)	545 (21.46)	1041 (40.98)	312 (12.28)	1164 (2566.18)	530 (20.87)	1036 (40.79)	282 (11.10)



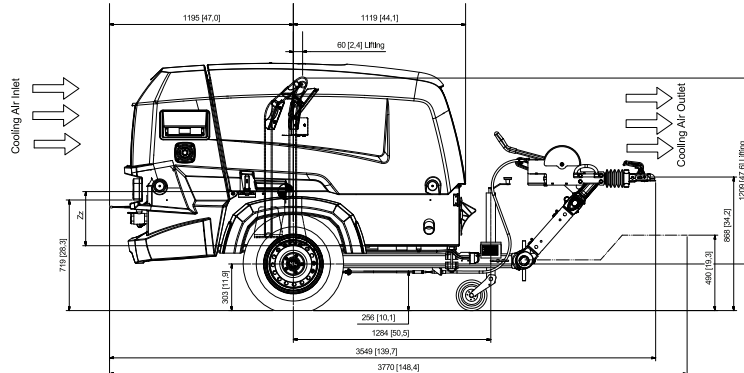
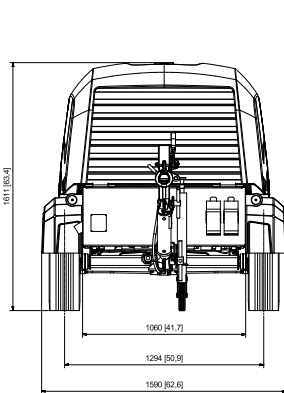
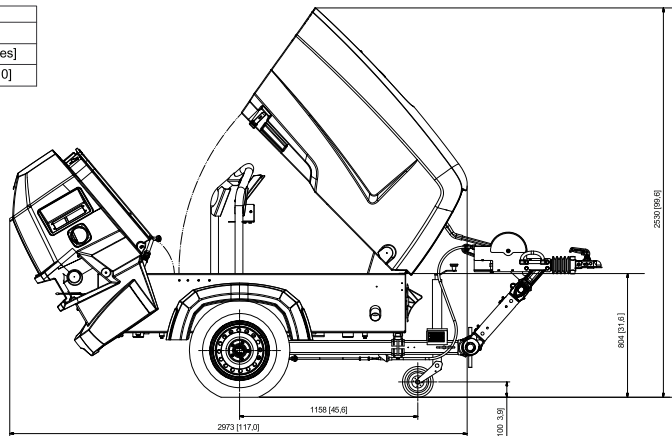
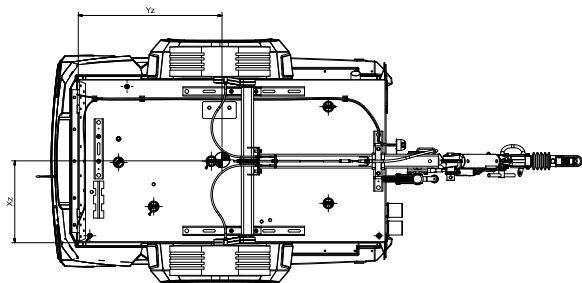
DIMENSJONSTEGNING - 9822 0180 00

Center of Gravity							
Dry Mass	Xz	Yz	Zz	Wet Mass	Xz	Yz	Zz
Kg (lbs)	mm [Inches]	mm [Inches]	mm [Inches]	Kg (lbs)	mm [Inches]	mm [Inches]	mm [Inches]
1102 (2429,49)	545 [21,46]	1041 [40,98]	312 [12,28]	1164 (2566,18)	530 [20,87]	1036 [40,79]	282 [11,10]



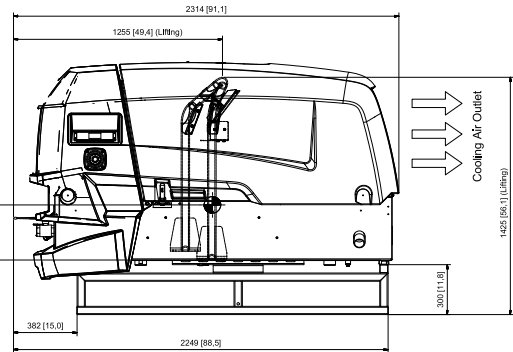
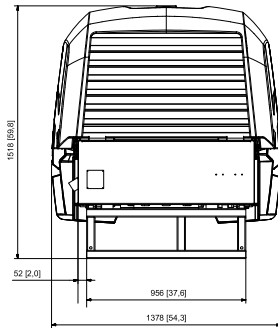
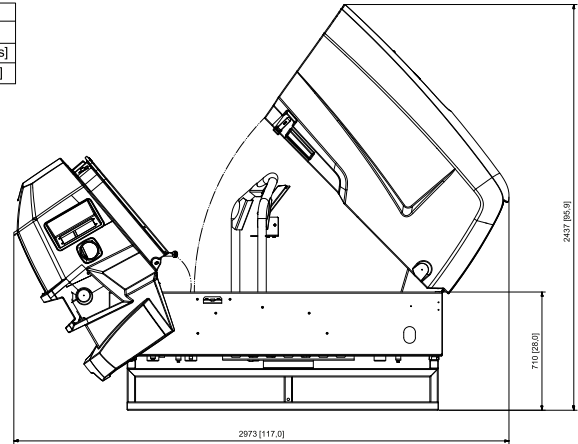
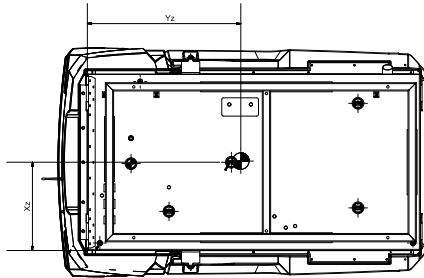
DIMENSIONSTEGNING - 9822 0181 00

Center of Gravity													
Dry Mass	Xz		Yz		Zz		Wet Mass	Xz		Yz		Zz	
Kg (lbs)	mm [inches]	mm [inches]	mm [inches]	mm [inches]	Kg (lbs)	mm [inches]	mm [inches]	mm [inches]	mm [inches]	mm [inches]	mm [inches]	mm [inches]	mm [inches]
1117 (2462.56)	545 [21.46]	1066 [41.97]	312 [12.28]	1179 (2599.25)	545 [21.46]	1061 [41.77]	282 [11.10]						



DIMENSIONSTEGNING - 9822 0205 00

Center of Gravity								
Dry mass	Xz	Yz	Zz	Wet Mass	Xz	Yz	Zz	
Kg (lbs)	mm [Inches]	mm [Inches]	mm [Inches]	Kg (lbs)	mm [Inches]	mm [Inches]	mm [Inches]	
1037 (2286.19)	545 [21.46]	999 [39.33]	327 [12.87]	1099 (2422.88)	545 [21.46]	994 [39.13]	297 [11.69]	



Elektrisk diagram

KRETSDIAGRAM - 9822 1111 48-01

INDEX	
SHEET	DESCRIPTION
01	INDEX & LEGEND
02	LEGEND
03	MAIN CIRCUIT
04	CONTROLLER
05	CONTROL MODULE
06	DOC/SCR WIRING
07	COLD START

02

Color codes

0 = black	5 = green
1 = brown	6 = blue
2 = red	7 = purple
3 = orange	8 = grey
4 = yellow	9 = white

Wire sections

aaa = 0,35mm ²
aa = 0,5 mm ²
ab = 0,75 mm ²
a = 1 mm ²
b = 1,5 mm ²
c = 2,5 mm ²
d = 4 mm ²
e = 6 mm ²
f = 10 mm ²
h = 16 mm ²
j = 50 mm ²
k = 95 mm ²

LEGEND					
TAGNAME	DESCRIPTION	FUNCTION	LOCATION	PAGE	REF
D1	DIODE	COLD START	MACHINE	07	5
F1	FUSE	MAIN RELAY FUSE 25A	CONTROL BOX	03	5
F11	FUSE	PREHEATER FUSE 50A	CONTROL BOX	03	6
F2	FUSE	ECU FUSE 5A	CONTROL BOX	03	4
F3	FUSE	ECU FUSE 5A	CONTROL BOX	04	4
F4	FUSE	EGR FUSE 5A	CONTROL BOX	06	2
F5	FUSE	GENERAL FUSE 10A	CONTROL BOX	03	5
F6	FUSE	HEATER EPRS 10A	CONTROL BOX	03	6
F7	FUSE	ISV 10A	CONTROL BOX	03	7
F8	FUSE	ALTERNATOR FUSE 10A	CONTROL BOX	03	3
G1	BATTERY	POWER	CANOPY	03	1
G2	ALTERNATOR	CHARGING	MACHINE	03	4
K0	RELAY	START	CANOPY	03	3
K1	RELAY	STARTER RELAY	CUBICLE	05	5
K2	RELAY	MAIN RELAY	CUBICLE	05	9
K3	RELAY	HEATER EPRS RELAY	CUBICLE	04	7
K4	RELAY	HEATER EPRS RELAY	CUBICLE	04	6
K5	RELAY	PREHEATER RELAY	CUBICLE	05	1
LS1	LEVEL SENSOR	FUEL LEVEL	MACHINE	04	1
M1	MOTOR	STARTER	CANOPY	03	2
M2	MOTOR	FUEL FEED PUMP	CANOPY	06	2
PT1	PRESSURE SENSOR	VESSEL PRESSURE	MACHINE	04	5
PT2	PRESSURE SENSOR	REGULATING PRESSURE	MACHINE	04	2
PT3	PRESSURE SENSOR	DIFFERENTIAL PRESSURE	MACHINE	05	2
R1	HEATER	EPRS HEATER	MACHINE	04	6
R2	HEATER	PREHEATER	MACHINE	03	6
S0	SWITCH	BATTERY	CANOPY	03	1
S1	SWITCH	ON/OFF	CANOPY	03	5

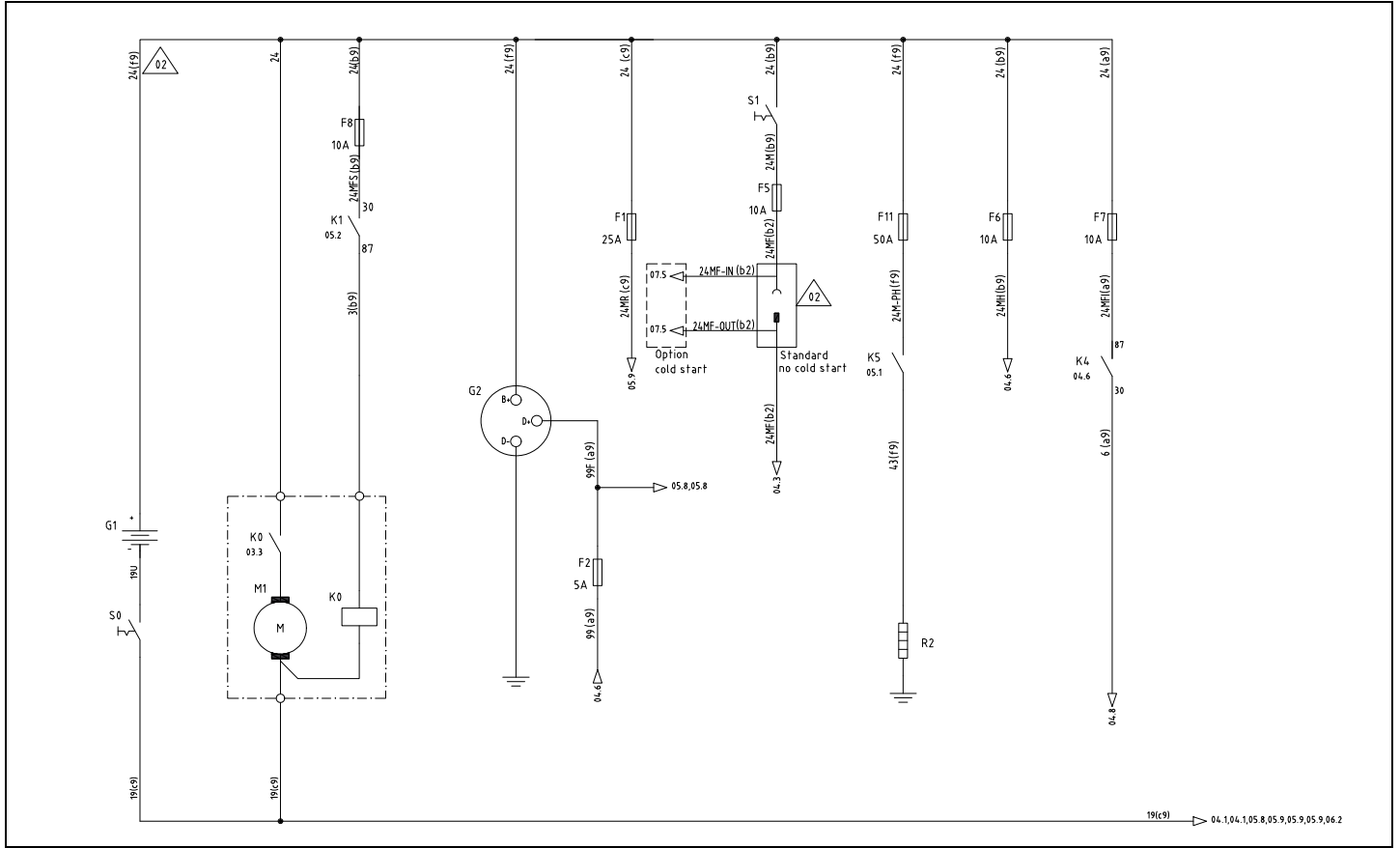
KRETSDIAGRAM - 9822 1111 48-02

TAGNAME	DESCRIPTION	FUNCTION	LOCATION	PAGE	REF
S2	SWITCH	EMERGENCY STOP	MACHINE	04	3
TT1	TEMPERATURE SENSOR	ELEMENT TEMPERATURE	MACHINE	04	3
TT2	TEMPERATURE SENSOR	DPF TEMPERATURE T0	MACHINE	05	3
TT3	TEMPERATURE SENSOR	DPF TEMPERATURE T1	MACHINE	05	3
TT4	TEMPERATURE SENSOR	DPF TEMPERATURE T2	MACHINE	05	4
TT5	TEMPERATURE SENSOR	AMBIENT TEMPERATURE	MACHINE	04	7
X1	CONNECTOR	ECU CONNECTOR-X1	CANOPY	05	2
X10	CONNECTOR	INLET SHUTDOWN VALVE	MACHINE	04	8
X11	CONNECTOR	COLD START	MACHINE	07	5
X12	CONNECTOR	COLD START	MACHINE	07	5
X13	CONTROL MODULE	COMAP I-LBA	MACHINE	07	4
X2	CONNECTOR	ECU CONNECTOR- X2	CANOPY	05	7
X3	CONTROL MODULE	XC2003	CUBICLE	04	2
X4	CONNECTOR	ENGINE INTERMEDIATE A	MACHINE	06	1
X5	CONNECTOR	ENGINE INTERMEDIATE B	MACHINE	06	7
X6	CONNECTOR	USB HOST	MACHINE	04	6
X7	CONNECTOR	DIAGNOSTIC	MACHINE	05	8
X8	CONNECTOR	CAN-J1939	MACHINE	05	7
X9	CONNECTOR	AIR FLOW SENSOR	MACHINE	05	7
Y1	EPRS SOLENOID	VALVE	MACHINE	04	5
Y2	LOADING	VALVE	MACHINE	04	7

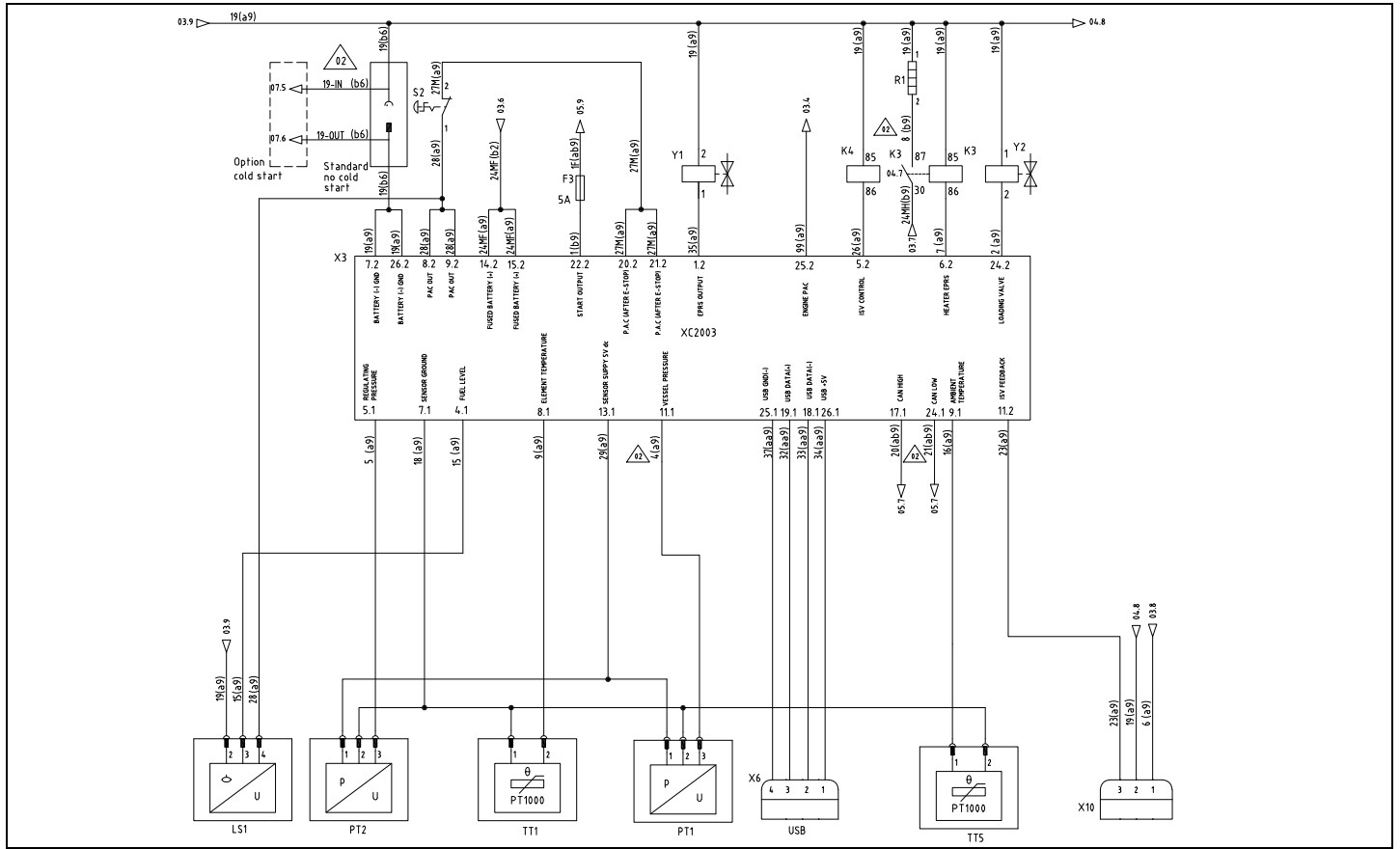
02

02

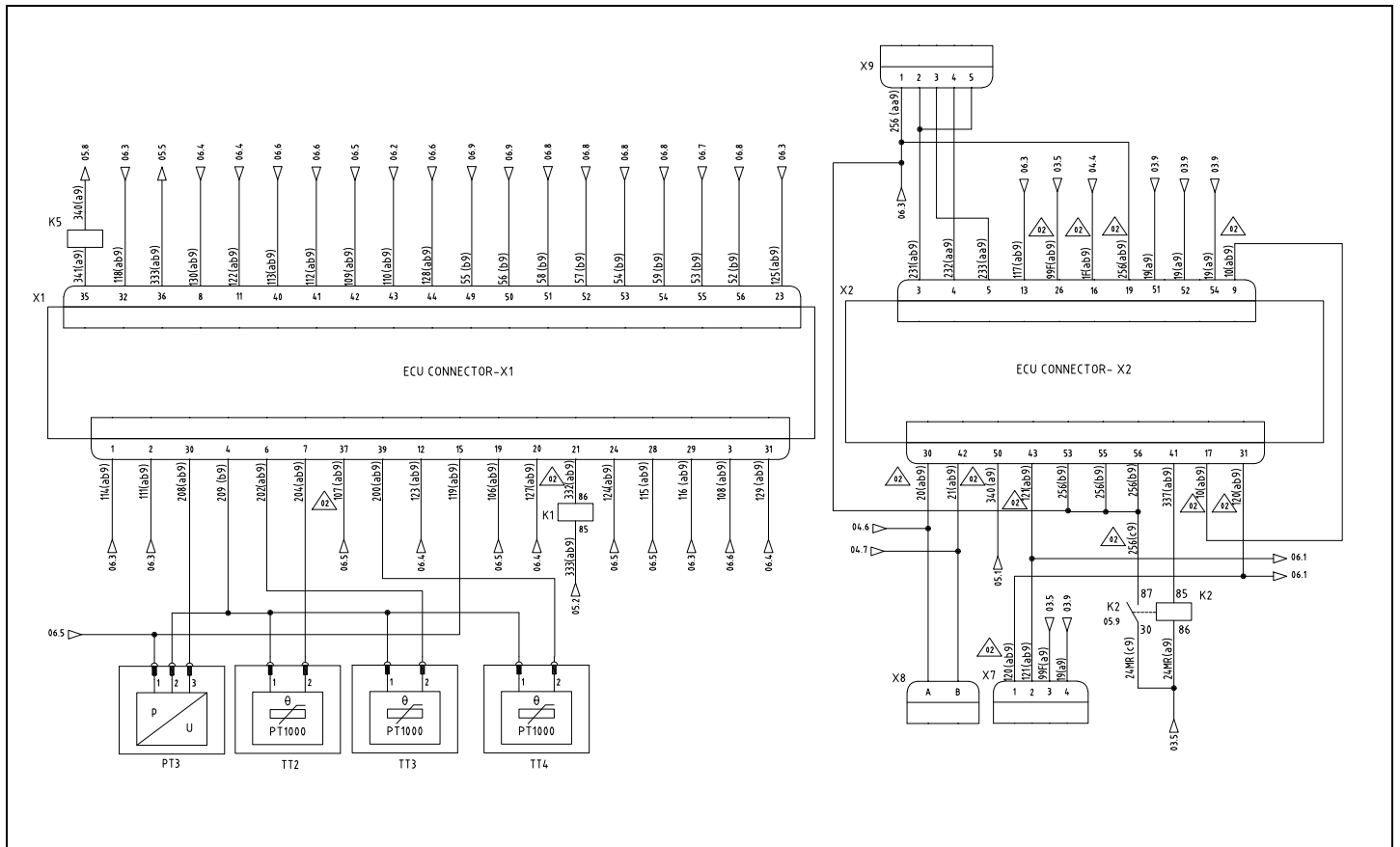
KRETSDIAGRAM - 9822 1111 48-03



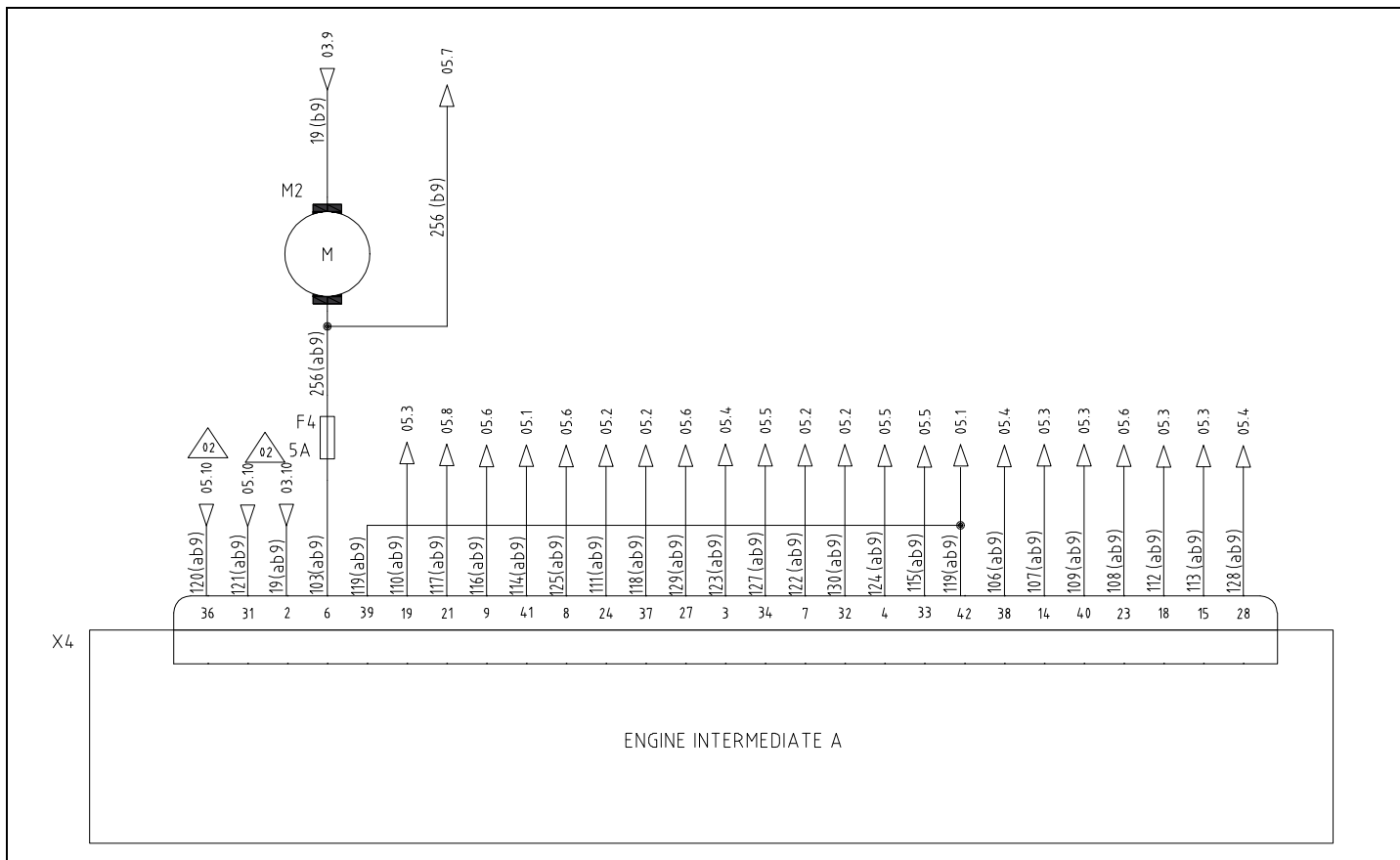
KRETSDIAGRAM - 9822 1111 48-04

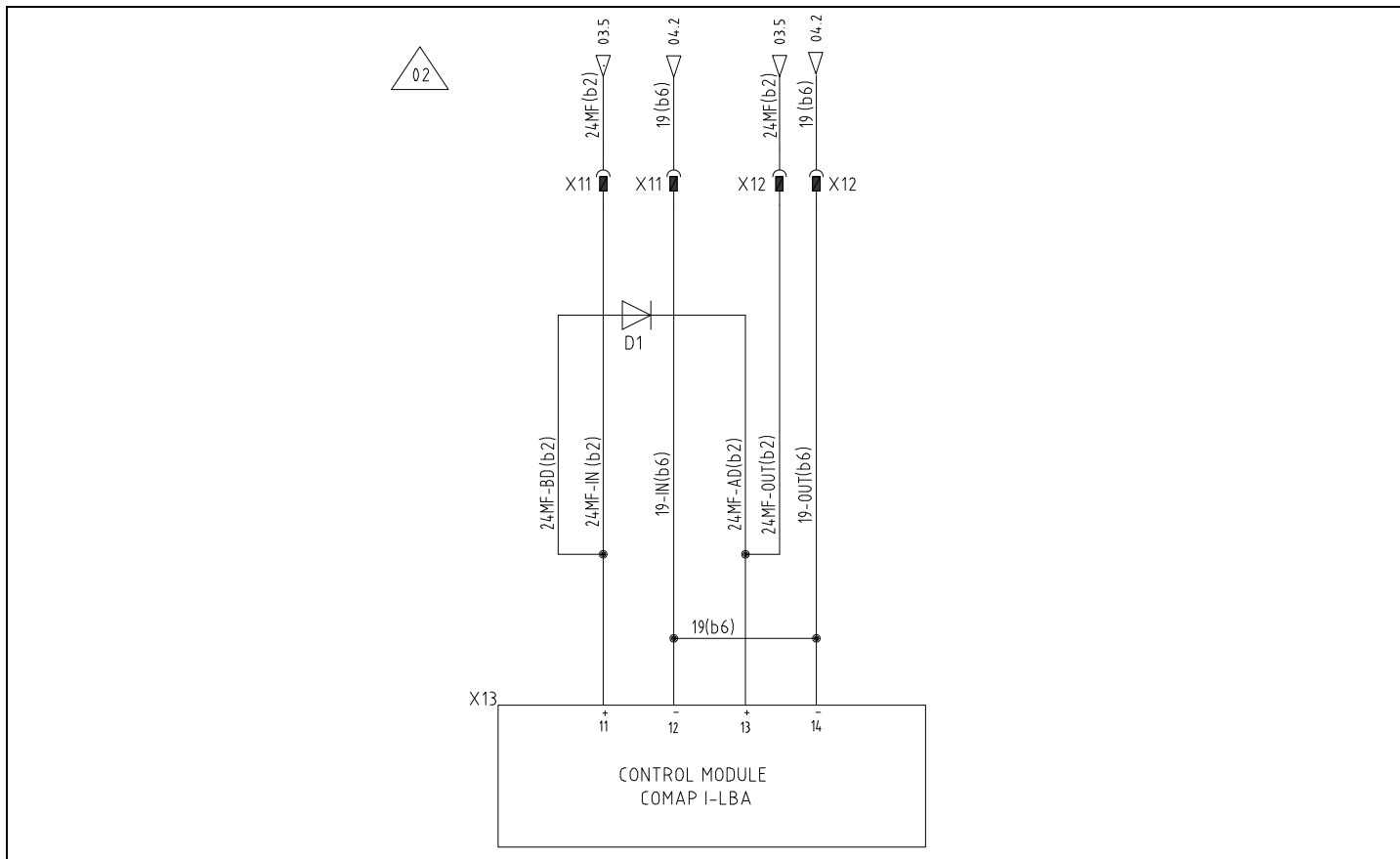


KRETSDIAGRAM - 9822 1111 48-05



KRETSDIAGRAM - 9822 1111 48-06





Vekt

Vekt klar til bruk	se Typeskilt
--------------------	---------------------

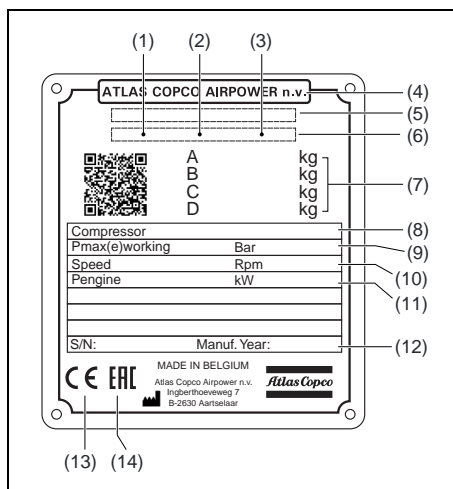
Luftutløp

Luftutløpsventiler	3 x 3/4, 1 x 1 1/2"
--------------------	---------------------

Hjul

Dekktrykk	bar	2,7
	psi	39
Hjulboltmoment	Nm	85
	lbf.ft	63

Typeskilt



- 1 Firmakode
- 2 Produktkode
- 3 Enhetens serienummer
- 4 Produsentnavn
- 5 EU- eller nasjonalt godkjeningsnummer
- 6 Kjøretøyets ID-nummer (VIN)
- 7 Understell
 - A Maksimal tillatt vekt av kjøretøyet
 - B Maksimal tillatt last på trekkøyet
 - C Maksimal tillatt last på akselen (foraksel på dobbeltakslet enhet)
 - D Maksimal tillatt last på bakakselen (på dobbeltakslet enhet)
- 8 Modell
- 9 Arbeidstrykk
- 10 Hastighet
- 11 Motoreffekt
- 12 Produksjonsår
- 13 CE-merket i samsvar med Maskindirektivet 89/392/EU
- 14 Registreringsnummer for godkjeningsinstans (notified body)

Avfallshåndtering

GENERELT

Under utvikling av produkter og tjenester forsøker Atlas Copco å forstå, takle og minimere den negative påvirkningen produkter og tjeneste kan ha på miljøet under produksjon, distribusjon og bruk, i tillegg til når de skal destrueres.

Resirkulering og avfallshåndtering er en del av utviklingen av alle Atlas Copcos produkter. Atlas Copcos bedriftsstandarder fastlegger strenge krav.

Ved valg av materialer blir det tatt hensyn til resirkuleringsgrad, demoneringsmulighetene og hvordan materialer og sammenstillinger lar seg skille, i tillegg til trusler mot miljø og helse under resirkulering og destruksjon av de uunngåelige mengdene materialer som ikke lar seg resirkulere.

Din Atlas Copco kompressor består for det meste av metaller som kan smeltes om i stålverk og smelteverk, og er derfor nærmeste resirkulerbare i det uendelige. Plasten som brukes er merket; fremtidig sortering og oppdeling av materialer for resirkulering er forutsett.



Vi kan kun lykkes med dette konseptet med din hjelp. Støtt oss gjennom profesjonell avfallshåndtering. Ved å sikre riktig destruksjon av produktet, kan du hjelpe til med å forehindre mulige negative følger for miljø og helse som kan oppstå på grunn av uriktig avfallshåndtering.

Resirkulering og gjenbruk av materialer bidrar til å bevare naturressurser.

DEPONERING AV MATERIALER

Forurensede stoffer og materialer deponeres separat i henhold til gjeldende lokal miljølovgivning.

Tøm maskinen for alle væsker før den demonteres ved endt levetid, og deponer dem i henhold til gjeldende lokale deponeringsbestemmelser.

Ta ut batteriene. Ikke kast batterier på åpen ild (eksplosjonsfare) eller sammen med restavfallet. Del maskinen opp i metall, elektronikk, ledningstråder, slanger, isoleringsmaterialer og plast.

Deponer alle komponentene i henhold til gjeldende deponeringsbestemmelser.

Fjern spillvæske mekanisk; sug opp restene med et absorberende stoff (for eksempel sand, sagmugg) og deponer i henhold til gjeldende deponeringsbestemmelser. Ikke tøm væsker i kloakk- eller avløpssystemet.

DIREKTIV 2012/19/EU FRA EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET, OM ELEKTRISK OG ELEKTRONISK AVFALL (WEEE)

Dette utstyret er underlagt EU-direktivet 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk avfall (WEEE) og skal ikke deponeres som usortert avfall.



Utstyret er merket i samsvar med EU-direktivet 2012/19/EU med symbolet for avkrysset søppelbøtte.

Etter utløpt levetid for elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) må det underlegges separat avhending.

For mer informasjon, sjekk med lokale avfallsmyndigheter, kundesenter eller distributor.

Vedlikeholdslogg

Kompressor Kunde

Serienummer

Servicetimer	Vedlikeholdshandling	Dato	Ved: initialer



Følgende dokumenter følger med denne enheten:

- Testsertifikat
- EU samsvarserklæring:

Atlas Copco

EC DECLARATION OF CONFORMITY

1
2 We, Atlas Copco Airpower n.v., declare under our sole responsibility, that the product
3 Machine name : Compressor (< 350 kW)
4 Commercial name :
5 Serial number :

6 Which falls under the provisions of article 12.2 of the EC Directive 2006/42/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to machinery, is in conformity with the relevant Essential Health and Safety Requirements of this directive.

The machinery complies also with the requirements of the following directives and their amendments as indicated.

Directive on the approximation of laws of the Member States relating to	Harmonized and/or Technical Standards used	Att'mnt
7 Pressure equipment	97/23/EC	X
8 Machinery safety	2006/42/EC EN ISO 12100-1 EN ISO 12100-2 EN 1012-1	
9 Simple pressure vessel	87/404/EEC	X
10 Electromagnetic compatibility	2004/108/EC EN 61000-6-2 EN 61000-6-4	
11 Low voltage equipment	2006/95/EC EN 60204-1 EN 60439	
12 Outdoor noise emission	2000/14/EC ISO 3744	X

13 The harmonized and the technical standards used are identified in the attachments hereafter
14 Atlas Copco Airpower n.v. is authorized to compile the technical file

Conformity of the specification to the Directives	Conformity of the product to the specification and by implication to the directives
15 Issued by 16 Product engineering	17 Manufacturing
18 Name 19 Signature	
20 Place , Date	

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

Atlas Copco Airpower n.v. A company within the Atlas Copco Group

Postal address P.O. Box 100 B-2610 Wilrijk-Antwerp Belgium
Visitors address Boomssesteenweg 957 B-2610 Wilrijk-Antwerp Belgium
Phone: +32 (0)3 870 21 11 Fax: +32 (0)3 870 24 43
Com. Reg. Antwerp #4651 V.A.T. #63 362 231
For info, please contact your local Atlas Copco representative

www.atlascopco.com

Form: 0003 0400 02 ed 01/2010 02/2015 p. 1/1



Skann QR-koden for å få tilgang til Atlas Copcos reservedelsliste (ASL).



XATS 138 PE



XAHS 108 PE



XATS 250 PE